

KRUPS

Filter Coffee Maker



www.krups.com

EN

FR

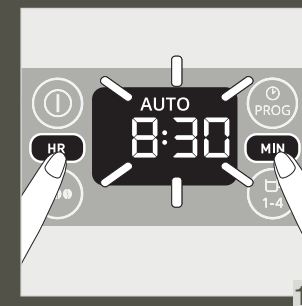
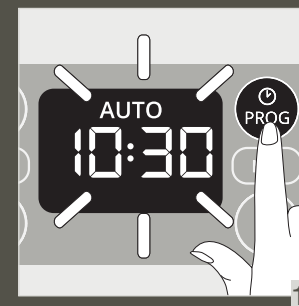
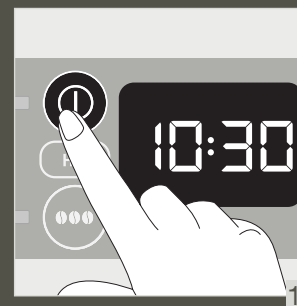
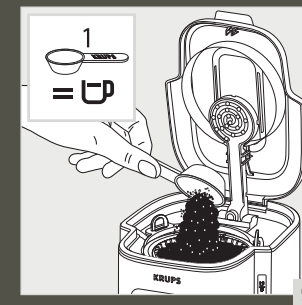
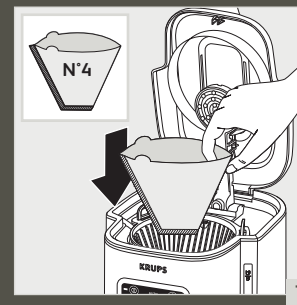
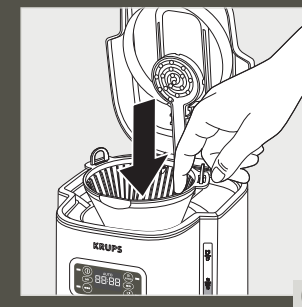
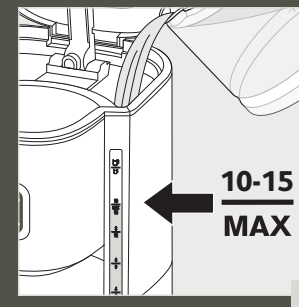
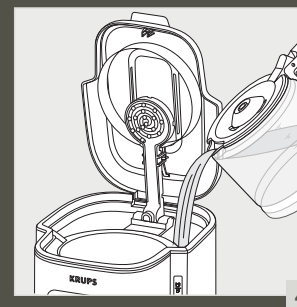
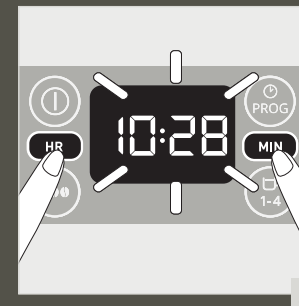
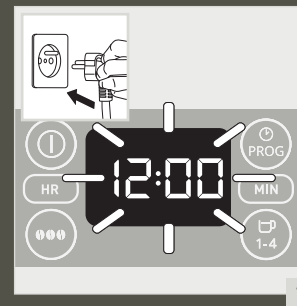
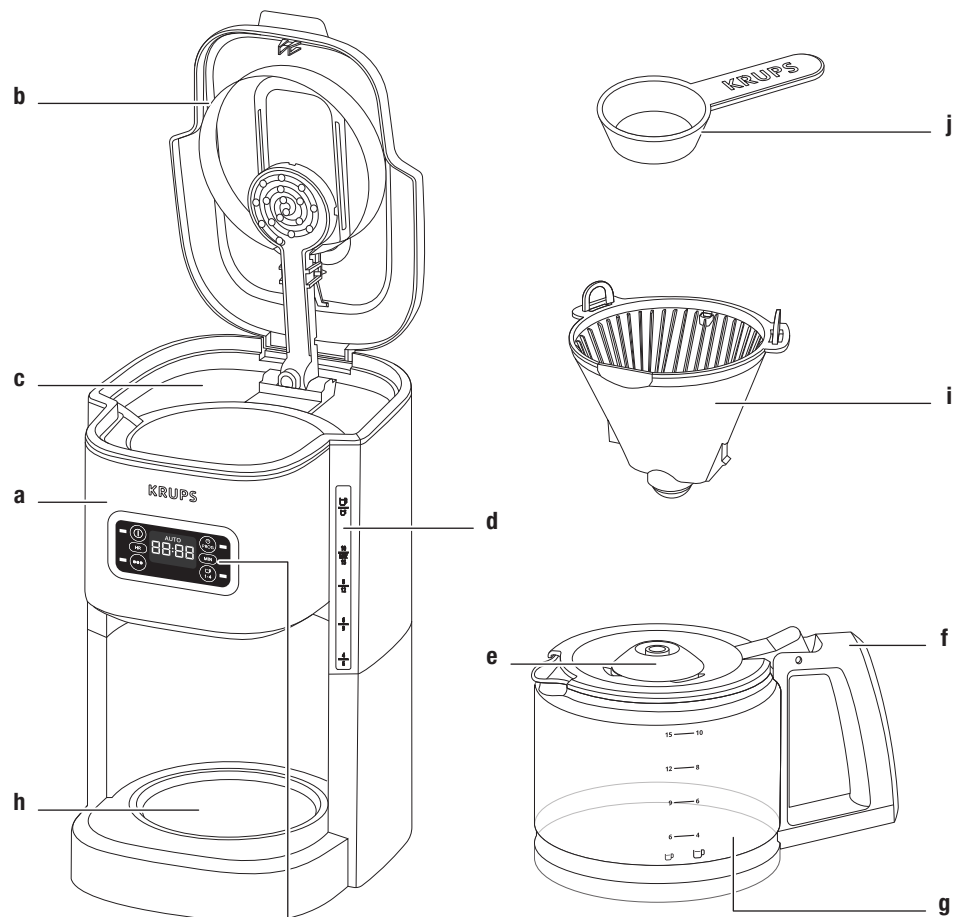
ES

NL

DE

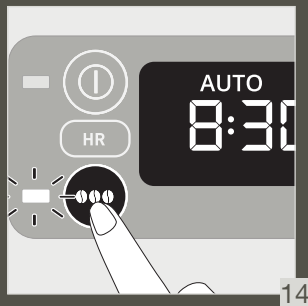
PT

AR

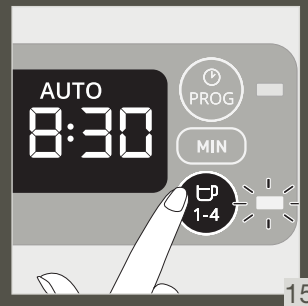




13



14

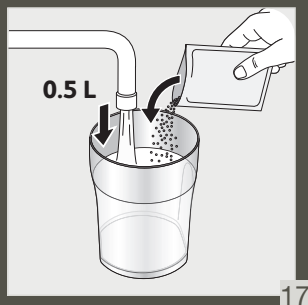


15

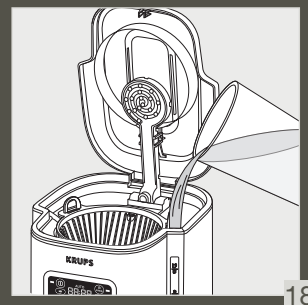


16a

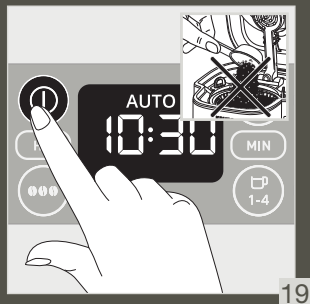
16b



17



18



19

Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: This product has been designed for indoor, domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years of age and are supervised by a person responsible for their safety.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Your appliance is designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

-  The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in operation. Do not touch the hot surfaces of the appliance.
- Always follow the cleaning instructions to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while it is hot.
 - Clean using a damp cloth or sponge.
 - Never put the appliance under running water.
- The coffeemaker must not be placed inside a piece of furniture when it is in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities are reduced, or who lack experience or

knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not place the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 2000 m.
- Details on how to clean surfaces in contact with food are given in chapter cleaning.
- **WARNING:** avoid spillage on connector.
- **WARNING:** During and after use, do not touch the keep warm plate, subjected to residual heat. Only touch the handle of the glass jar when in use until completely cool.
- **WARNING:** Risk of injury if the appliance is improperly used.

- Before plugging the appliance in, make sure that the power it uses corresponds to your electrical supply system and that the outlet is earthed.
- Any error in connection or misuse will invalidate the guarantee.
- Always unplug the power cord when the appliance is not in use, and ensure it is completely cool before cleaning it.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. If this occurs, contact an authorised service centre.
- All interventions other than cleaning and everyday maintenance by the customer must be performed by an authorised service centre.
- The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, near a source of heat or over a sharp edge.
- For your safety, only use the manufacturer's accessories and spare parts designed for your appliance.
- Do not pull on the cord to unplug the appliance.
- Never put your coffee jug in a microwave oven, on a flame or on electric cooking plates.
- Do not fill the appliance with water if it is still hot.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Always close the lid when running the coffee maker.
- Do not use the jug without the lid.
- Do not pour hot water in the tanks.

DESCRIPTION

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| a Machine body | i Filter holder |
| b Lid | j Spoon |
| c Water tank | k ON/OFF button |
| d Water level indicator | l PROG button |
| e Carafe lid | m HR button |
| f Carafe handle | n MIN button |
| g Carafe | o PRE-INFUSION button |
| h Warming plate | p 1 - 4 cups button |

SETTING THE CLOCK

- Place the coffee maker on a hard flat surface.
- Connect the power cord to a 220V-240V wall socket.
 - When you plug in the coffee maker for the first time, “12:00” will start flashing on the display. **Fig. 1.** Set the time by pressing the HR button (**m**) to set the hour and the MIN button (**n**) to set the minutes. The time will appear on the display. It will be automatically set after 5 seconds or by pressing the ON/OFF button (**k**).

NB: Your clock is now set and will continue to show the time, even when your machine is in standby mode. If you want to set the time again, push and hold the HR button for 5 seconds. Then, repeat the steps above to reset the clock.

If the machine is unplugged or there is a power failure, the clock will default to 12:00. Repeat the steps above to reset the clock.

BEFORE FIRST USE

- Remove stickers from your coffee maker.
- Before using your coffee maker for the first time, run a cycle without coffee to rinse the circuit. Fill the water tank to the maximum level and start a cycle by pressing the ON/ OFF button (**k**).

IMPORTANT: your machine has been designed to work with cold or water at room temperature only.

MAKING COFFEE

- Open the coffee maker lid (**b**). **Fig. 3.**
 - Fill the carafe (**g**) with cold or water at room temperature, then pour it into the water tank (**c**). **Fig. 4.**
 - The number of cups is shown by the markings on the carafe and by the water level indicator. Do not exceed 10-15 cups. **Fig. 5.**
 - Place the carafe (**g**) with its lid (**e**) onto the warming plate (**h**) making sure that it is properly positioned so as to activate the coffee pouring mechanism. **Fig. 8.**
 - Make sure that the filter holder (**i**) is inserted. **Fig. 6.** Insert a permanent filter or a paper filter into the filter holder (**i**). If using a paper filter, make sure it is fully open and properly positioned in the filter holder. **Fig. 7.**
 - Add 1 spoon (**j**) of ground coffee per cup. Do not exceed 10 spoons (70g). **Fig. 9.**
 - If you accidentally pour ground coffee into the water tank, do not start the cycle. Clean the tank, otherwise the coffee may block the water circuit.
 - Close the lid (**b**).
 - Press ON/OFF button (**k**) to start the cycle. The ON/OFF button indicator will come on to show that the coffee maker has started the brew cycle. **Fig. 10.**
 - Once the cycle has finished, the keep warm function switches on automatically for a duration of 30 minutes. At the end of the keep warm time, the brew indicator light turns off.
 - To stop the machine during the cycle, press the ON/OFF button.
- Note:**
- The amount of coffee in the carafe at the end of the cycle is less than the amount of water poured into the tank because about 10% is absorbed by the ground coffee and the filter.
 - There is an overflow hole on the back of the water tank. If you add too much water, it will leak out of this hole.
 - Clean your permanent filter between each use or use a new paper filter.

CAUTION:

- To avoid any overflow, the carafe must be properly positioned on the warming plate of the coffee maker, otherwise it could cause hot water or hot coffee to overflow.
- The coffee maker becomes very hot during the brew cycle. Please handle with care.

OTHER FEATURES

– AUTO START FUNCTION (PROG)

Programming the auto-start settings

- Your appliance is equipped with auto-start program.
- Check whether the clock is set to the right time. If not, follow the instructions in the SETTING THE CLOCK section.
- Press the **PROG (l)** button to set the time. The **AUTO** icon will appear on the display. **Fig. 11.**
- Set the time by pressing the HR button (**m**) to set the hour and the MIN button (**n**) to set the minutes. The time set is automatically set after about five seconds. **Fig. 12.**
- Starting an auto start function when time has already been set.
 - See the section MAKING COFFEE.
 - Press **PROG** button (**l**) instead of ON/OFF button. The time already set will light up.
 - Wait 5 seconds to reactivate the **auto start** function.

- To cancel the delayed start, press **PROG** button (**l**) during 5 seconds. Your coffee maker turns to stand-by mode.

– PRE-INFUSION MODE

- Press the PRE-INFUSION button (**o**) to make your coffee stronger.
- The PRE-INFUSION indicator lights up **Fig. 14**.
- To cancel the PRE-INFUSION function, press the PRE-INFUSION button again.

– 1-4 CUPS

- This function is specially designed for making small amounts of coffee, with optimal aroma and flavor.
- To activate this function, press the **1-4 CUPS** button (**p**) before starting the cycle.
- The **1-4 CUPS** indicator lights up.
- To cancel the 1-4 cups function, press the **1-4 CUPS** button again.

CLEANING

- To remove the used coffee grounds, remove the filter and the filter holder from the coffee maker. **Fig. 16a**.
- Throw the coffee grounds and filter paper in the garbage. **Fig. 16b**.
- Do not clean the machine if it is still hot.
- Wash the removable filter holder in warm soapy water. The carafe may be cleaned in the dishwasher.

CAUTION: Do not place the carafe in the microwave.

Do not put other parts of the coffee maker into the dishwasher.

- Clean the coffee maker with a damp cloth or sponge. Never use abrasive or strong products on any part of the coffee maker.
- To clean the stainless steel parts of your coffee maker, dampen a soft cloth or sponge with warm water. Wipe carefully with a dry cloth.
- For difficult stains, use a cloth with white vinegar.
- Do not immerse the appliance in water or under the tap.

DESCALING

Why descale?

- Limestone forms naturally in your coffee maker. Descaling preserves the coffee maker and ensures it will last longer and provide quality coffee over time. Limestone can permanently affect the machine's performance. Malfunctions associated with scaling will not be covered by the guarantee if the product is returned.

When to descale?

- The descaling frequency depends on the hardness of the water and the number of brew cycles. If you notice the following signs: longer cycle time, excessive steaming, more noise at the end of the cycle, stopping mid-cycle, **this means your machine has limestone build up and needs to be descaled**.
- Your coffee maker should be descaled around once a month depending on the hardness of the water.

How to descale your coffee maker

- Use descaling solution or 0.5L of white vinegar diluted in 0.5L of cold or water at room temperature. **Fig. 17**.
- Pour the solution into the water tank (without coffee in the filter). **Fig. 18**.
- Press the ON/OFF button (**k**) to start the descaling cycle. **Fig. 19**.
- Wait until the end of the cycle.
- To rinse the machine, run 2 full 10 cups cycles with water but without coffee.
- Repeat if necessary.
- **The guarantee does not cover coffee makers that do not work, or do so poorly, due to lack of descaling.**

CLEANING

PROBLEM	SOLUTION
The coffee does not brew or the appliance does not turn on.	■ Make sure the appliance is well connected to a working outlet and that it is in the «ON» position. ■ The water tank is empty. ■ There is a power outage. ■ Unplug the machine, then plug it back in. ■ The clock should be reprogrammed after a power outage.
The appliance seems to leak.	■ Make sure the water tank has not been filled beyond the maximum limit. ■ Make sure the water tank is not damaged.
Brewing takes a long time.	■ It may be time to descale the appliance. ■ Several minerals can accumulate in the coffee maker's circuitry. Regular descaling of the machine is recommended. This may need to be done more often depending on the hardness of your water. For more information, please consult the «Descaling» section. ■ CAUTION: do not take the appliance apart.
The filter holder overflows or the coffee flows too slowly.	■ The coffee maker needs cleaning. ■ There is too much coffee. We recommend using one measuring spoon or one soup spoon of ground coffee per cup. ■ The ground coffee is too fine (e.g., ground coffee for espresso won't work in a drip coffee maker). ■ There is ground coffee lodged between the paper filter and the filter holder. ■ The paper filter is not open properly or is not well placed. ■ Rinse the filter holder before inserting the paper filter so it will adhere to the damp walls of the filter basket. ■ Make sure you have not inserted a paper filter at the same time as the permanent filter. ■ There is more than one paper filter in the filter holder. ■ Make sure the filter holder is pushed down all the way.

PROBLEM	SOLUTION
The coffee tastes bad.	■ Clean the coffee maker. ■ The ground coffee is not right for your coffee maker. ■ The proportion of coffee and water is not sufficient. Adjust to suit your taste. ■ The quality and freshness of the coffee is not the best. ■ The water is of poor quality.
The coffee does not flow.	■ See if there is water in the water tank. ■ The coffee flow system may be obstructed. You may clean it simply by rinsing with water.
The time is not correct (there is a time difference).	■ The timer is synchronized and depends on your electrical network. If there is a time difference, we recommend that you program the time once a week to be sure it is correct.

If your appliance does not always work properly, call customer service in your country.



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

KRUPS INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

: www.krups.com

This product is **repairable** by KRUPS during and after the guarantee period.
Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the KRUPS internet site www.krups.com

The Guarantee:

This product is guaranteed by KRUPS (company address and details included in the country list of the KRUPS International Guarantee) against any manufacturing defect in materials or workmanship for a period of **2 years** starting from the initial date of purchase or delivery date.

The international manufacturer's guarantee by KRUPS is an extra benefit which does not affect consumer's Statutory Rights.

The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At KRUPS's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. KRUPS's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions:

The international KRUPS guarantee only applies within the guarantee period and for those countries listed in the country list attached and is valid only on presentation of a proof of purchase. The product can be taken directly in person to an authorised service centre or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a KRUPS authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on KRUPS website (www.krups.com) or by calling the appropriate telephone number as set out in the country list to request the appropriate postal address.

KRUPS shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

This guarantee will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow KRUPS instructions, use on current or voltage other than as stamped on the product, or a modification or unauthorised repair of the product. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- damage as a result of lightning or power surges
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damages or poor results due to wrong voltage or frequency
- professional or commercial use
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- mechanical damages, overloading
- accidents including fire, flood, thunderbolt, etc
- damage to any glass or porcelain ware in the product

This guarantee does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier.

In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, KRUPS may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a KRUPS authorised service centre. The international KRUPS guarantee applies only for products purchased in one of the countries listed, and used for domestic purposes only in one of the countries listed on the Country List. Where a product purchased in one listed country and then used in another listed country:

- a. The international KRUPS guarantee does not apply in case of non-conformity of the purchased product with the local standards, such as voltage, frequency, power plugs, or non-conformity with other local legal requirements or other local technical specifications.
- b. The repair process for products purchased outside the country of use may require a longer time if the product is not locally sold by KRUPS country of usage.
- c. In cases where the product is not repairable in the new country of usage, the international KRUPS guarantee is limited to a replacement by a similar product or an alternative product at similar cost, where possible.

Consumer Statutory Rights:

This international KRUPS guarantee does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

For Australia only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

*** Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee

Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme dégagerait le fabricant de toute responsabilité.

CONSIGNES DE SECURITE

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques,

sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement.
- Votre machine n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie : dans des coins de cuisines réservés au personnel

dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels; dans des fermes; par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel; dans des environnements de type chambres d'hôtes.

-  La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.
- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil;
 - Débrancher l'appareil.
 - Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
 - Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
 - Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- La cafetière ne doit pas être placée à l'intérieur d'un meuble lorsqu'il est en cours d'utilisation.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas mettre l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Votre appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique à l'intérieur à une altitude inférieure à 2000 m.
- Vous trouverez plus d'informations sur la façon de nettoyer les surfaces en contact avec le café dans le chapitre Nettoyage.

- **Avertissement** : évitez les déversements sur le connecteur.
- **AVERTISSEMENT** : pendant et après l'utilisation, ne touchez pas la plaque chauffante qui est susceptible de présenter une chaleur résiduelle. Veillez à manipuler la poignée de la carafe en verre uniquement lorsqu'elle a refroidi.
- **AVERTISSEMENT: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.**
 - Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension d'alimentation de votre installation correspond à celle de l'appareil et que la prise de courant comporte bien la terre.
 - Toute erreur de branchement annule la garantie.
 - Débrancher l'appareil lors d'une absence prolongée et lors du nettoyage.
 - Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, s'adresser à un centre service agréé.
 - Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé.
 - Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
 - Pour votre sécurité, n'utiliser que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.
 - Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le câble.
 - Ne pas utiliser la verseuse dans un four à micro-ondes, sur une flamme et sur des plaques de cuisinières électriques.
 - Ne pas remettre d'eau dans l'appareil s'il est encore chaud.
 - Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
 - Toujours fermer le couvercle lors du fonctionnement de la cafetière.
 - N'utilisez pas la verseuse sans le couvercle. Ne pas mettre d'eau chaude dans les réservoirs.

DESCRIPTION

a Corps de l'appareil	i Porte-filtre
b Couvercle	j Cuillère
c Réservoir d'eau	k Bouton ON/OFF
d Indicateur de niveau d'eau	l Bouton PROG
e Couvercle de la carafe	m Touche HR
f Poignée de la carafe	n Touche MIN
g Carafe	o Bouton PRE-INFUSION
h Plaque chauffante	p Touche 1 - 4 tasses

PROGRAMMATION DE L'HORLOGE

- Posez la cafetière sur une surface dure et plane.
- Branchez le cordon d'alimentation sur la prise murale de 220V-240V.
 - Lorsque vous branchez la cafetière pour la première fois, « **12:00** » paraît et clignote à l'écran. **Fig. 1.** Programmez l'heure en appuyant sur la touche HR (**m**) pour les heures et MIN (**n**) pour les minutes. L'heure paraît. Elle est validée automatiquement au bout d'environ 5 secondes ou en appuyant sur le bouton ON/OFF (**k**).

Note : Votre horloge est maintenant programmée et continuera d'afficher l'heure courante même lorsque votre appareil est en veille. Si vous souhaitez régler à nouveau l'heure, appuyez 5 secondes sur le bouton HR. Puis répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser l'horloge.

Si l'appareil est débranché ou en cas de panne de courant, l'horloge reviendra à 12:00. Il faut répéter les instructions ci-dessus pour programmer de nouveau l'horloge.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez les autocollants de la machine.
- Avant la première utilisation, faites fonctionner votre cafetière sans café pour rincer le circuit. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau max et lancez un cycle en appuyant sur le bouton ON/OFF (**k**).

IMPORTANT : Votre appareil a été conçu pour fonctionner seulement avec de l'eau froide ou tempérée.

PRÉPARATION DU CAFÉ

- Soulevez le couvercle de la cafetière (**b**). **Fig. 3.**
- Remplissez la carafe (**g**) d'eau froide ou tempérée. Versez l'eau dans le réservoir d'eau (**c**) **Fig. 4.**
- Le nombre de tasses est indiqué par les graduations sur la carafe et par l'indicateur de niveau d'eau. Ne dépassez pas 10-15 tasses. **Fig. 5.**
- Mettez la carafe (**g**) avec son couvercle (**e**) sur la plaque chauffante (**h**) en vous assurant qu'elle est bien placée pour activer le mécanisme permettant au café de s'écouler. **Fig. 8.**
- Assurez-vous que le porte-filtre (**i**) est inséré. **Fig. 6.** Mettez le filtre permanent dans le porte-filtre (**i**) ou un filtre papier. Si vous utilisez un filtre papier, assurez vous qu'il est bien ouvert et bien en place dans le porte-filtre. **Fig. 7.**

- Il est préférable de retirer le porte-filtre avec le filtre avant d'y ajouter la mouture. Si de la mouture devait être versée par mégarde dans le réservoir, veuillez ne pas lancer le cycle et nettoyez le réservoir.
- La mouture risque en effet de boucher le circuit d'eau.
- Ajoutez 1 cuillerée (j) de mouture par tasse. Ne pas dépasser 10 cuillerées (70 g). **Fig. 9.**
- Fermez le couvercle (b).
- Appuyez sur le bouton ON/OFF (k) pour démarrer le cycle. Le voyant du bouton ON/OFF s'allumera pour indiquer que la cafetière a démarré le cycle d'infusion. **Fig. 10.**
- Une fois le cycle terminé, la fonction de maintien au chaud s'active automatiquement pour une durée de 30 minutes. A la fin de la durée de maintien au chaud, l'indicateur lumineux BREW s'éteint.
- Pour arrêter la cafetière durant le cycle, appuyez sur le bouton ON/OFF.

Note :

- La quantité de café dans la carafe à la fin du cycle est inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir puisque la mouture et le filtre en absorbent environ 10 %.
- Le réservoir est muni d'un orifice de trop-plein à l'arrière de l'appareil. Si vous ajoutez trop d'eau, elle fuira par cet orifice.
- Nettoyez le filtre permanent entre chaque utilisation ou utilisez un nouveau filtre papier.

ATTENTION :

- **Pour éviter tout débordement, la carafe doit être bien placée sur la plaque chauffante de la cafetière, sinon il pourrait y avoir un débordement d'eau chaude ou de café chaud.**
- **La cafetière devient très chaude pendant le cycle d'infusion. Veuillez la manipuler avec précaution.**

AUTRES FONCTIONS

– DÉPART DIFFÉRÉ (PROG)

Réglage de l'heure du départ différé

- Votre appareil compte un programme de départ différé.
- Assurez-vous que l'horloge est à la bonne heure. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions à la section PROGRAMMATION DE L'HORLOGE.
- Appuyez sur le bouton **PROG (l)** pour régler l'heure. L'icône **AUTO** apparaîtra sur l'affichage. **Fig. 11.**
- Programmez l'heure en appuyant sur la touche **HR (m)** pour les heures et **MIN (n)** pour les minutes. Le réglage de l'heure est validé automatiquement au bout de environ 5 secondes. **Fig. 12.**
- Démarrer une fonction de démarrage automatique lorsque l'heure est déjà réglée.
 - Voir la partie PRÉPARATION DU CAFÉ
 - Appuyez sur le bouton **PROG (l)** au lieu du bouton ON/OFF.
 - Patientez 5 secondes pour réactiver la fonction de **démarrage automatique.**
- Pour annuler le démarrage différé, appuyez sur le bouton **PROG (l)** durant 5 secondes. Votre cafetière se mettra en mode de veille.

– MODE PRE-INFUSION

- Appuyez sur le bouton **PRE-INFUSION (o)** pour obtenir un café plus fort.
- Le voyant **PRE-INFUSION** s'allume. **Fig. 14.**
- Pour annuler la fonction de **PRE-INFUSION**, appuyez à nouveau sur le bouton de **PRE-INFUSION.**

– 1-4 TASSES

- Cette fonction est spécialement conçue pour la préparation de petites quantités de café, de 2 à 4 tasses. Elle améliore l'extraction d'arômes.
- Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche **1-4 TASSES (p)** avant de démarrer le cycle.
- L'indicateur **1-4 TASSES** s'allumera.
- Pour annuler la fonction 1-4 TASSES, appuyez à nouveau sur la touche **1-4 TASSES.**

NETTOYAGE

- Pour enlever la mouture usagée, retirez le filtre et le porte-filtre de la cafetière. **Fig. 16a.**
- Jetez le marc de café et le filtre papier à la poubelle. **Fig. 16b.**
- Ne nettoyez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- Lavez le porte-filtre amovible à l'eau chaude savonneuse. Vous pouvez mettre la carafe dans le lave-vaisselle.

ATTENTION : Ne mettez pas la carafe au micro-ondes.

Ne mettez pas les autres pièces de la cafetière au lave-vaisselle.

- Nettoyez la cafetière à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou puissants sur n'importe quelle pièce de votre cafetière.
- Pour nettoyer les pièces en acier inoxydable de votre cafetière, humidifiez un chiffon doux ou une éponge à l'eau chaude. Essayez-les bien à l'aide d'un chiffon sec.
- Pour les taches difficiles, utilisez un chiffon avec du vinaigre blanc.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou sous le robinet.

DÉTARTRAGE

Pourquoi détartrer

- Le calcaire se dépose naturellement dans votre cafetière. Le détartrage préserve la cafetière et lui assure une plus longue durée de vie et assure une qualité de café constante dans le temps. Le calcaire risque d'altérer de façon définitive le rendement de l'appareil. Les défauts de fonctionnement liés à l'entartrage ne seront pas pris sous garantie en cas de retour du produit.

Quand détartrer

- La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau et du nombre de cycles de café. Lorsque l'on rencontre les signes suivants : temps de cycle rallongé, forte vaporisation, niveau de bruits élevé en fin de cycle, arrêt en cours de cycle, **cela signifie que votre machine est entartrée.**

- Le détartrage de la cafetière doit être fait environ une fois par mois selon la dureté de l'eau.

Comment détartrer votre cafetière

- Utilisez la solution de détartrage ou 0,5L de vinaigre blanc dilué dans 0,5L d'eau froide ou tempérée. **Fig. 17.**
- Versez la solution dans le réservoir d'eau (sans café dans le filtre). **Fig. 18.**
- Appuyez sur le bouton ON/OFF (k) pour démarrer le cycle de détartrage. **Fig. 19.**
- Veuillez patienter jusqu'à la fin du cycle.
- Afin de rincer la machine, lancez 2 cycles complets de 10 tasses avec l'eau, mais sans café.
- Répétez l'opération au besoin.
- **La garantie exclut les cafetières ne fonctionnant pas ou mal en raison d'un manque de détartrage.**

DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
Le café ne s'infuse pas ou l'appareil ne s'allume pas.	■ Assurez-vous que l'appareil est bien branché dans une prise fonctionnelle, et qu'il est à « ON ». ■ Le réservoir d'eau est vide. ■ Il y a eu une panne de courant. ■ Débranchez la machine, puis rebranchez-la. ■ L'horloge doit être reprogrammée après une panne de courant. ■ La fonction d'arrêt automatique a éteint l'appareil. Éteignez l'appareil puis rallumez-le pour préparer d'autre café. Pour plus de renseignements, consultez la section « Préparation du café ».
L'appareil semble fuir.	■ Assurez-vous que le réservoir d'eau n'a pas été rempli au-delà de la limite maximale. ■ Assurez-vous que le réservoir d'eau n'est pas endommagé.
L'infusion prend beaucoup de temps.	■ Il est peut-être temps de détartrer l'appareil. ■ Plusieurs minéraux peuvent s'accumuler dans le circuit de la cafetière. Il est recommandé de détartrer la machine régulièrement. Il est possible de devoir le faire plus fréquemment selon la dureté de votre eau. Pour plus de renseignements, consultez la section « Détartrage ». ■ NOTE : ne démontez pas l'appareil.
Le porte-filtre déborde ou le café s'écoule trop lentement.	■ La cafetière a besoin d'être nettoyée. ■ Il y a trop de café. Nous vous recommandons d'utiliser une cuillère à mesurer ou une cuillerée à soupe de café moulu par tasse. ■ La mouture est trop fine (par exemple, la mouture pour l'espresso ne convient pas à une cafetière à percolation). ■ Il y a de la mouture qui s'est insérée entre le filtre papier et le porte-filtre. ■ Le papier filtre n'est pas bien ouvert ou est mal placé. ■ Rincez le porte-filtre avant d'y mettre le filtre papier afin que ce dernier adhère aux parois humides du porte-filtre. ■ Assurez-vous que vous n'avez pas mis un filtre papier en même temps que le filtre permanent. ■ Il y a plus d'un filtre papier dans le porte-filtre. ■ Assurez-vous que le porte-filtre est inséré entièrement.
The coffee tastes bad.	■ Nettoyez la cafetière. ■ La mouture ne convient pas à votre cafetière. ■ Le proportion de café et d'eau est inadéquate. Modifiez-la selon vos goûts. ■ La qualité et la fraîcheur du café ne sont pas optimales. ■ L'eau est de piètre qualité.

PROBLÈME	SOLUTION
The coffee does not flow.	■ Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir. ■ Le système d'écoulement de café est peut-être obstrué. Vous pouvez le nettoyer simplement en le rinçant à l'eau.
The time is not correct (there is a time difference).	■ La minuterie est synchronisée et dépendante de votre réseau électrique. S'il y a un décalage, nous vous recommandons de programmer l'heure une fois par semaine pour vous assurer qu'elle est exacte.

If your appliance does not always work properly, call customer service in your country.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

KRUPS GARANTIE INTERNATIONALE

 : www.krups.com

Ce produit est **réparable** par KRUPS, pendant et après la période de garantie.

Les accessoires, consommables, et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être commandés, s'ils sont disponibles localement, sur le site internet www.krups.com

La Garantie :

Ce produit est garanti par KRUPS (adresse et contacts dans la liste des pays de la Garantie Internationale KRUPS) contre tout défaut de fabrication ou de matière ou de main d'œuvre, **pendant 2 ans** à partir de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

Cette Garantie Internationale du fabricant KRUPS vient en complément des droits des consommateurs.

La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour redevenir conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main-d'œuvre, et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de KRUPS, un produit de remplacement équivalent ou supérieur peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de KRUPS dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions & Exclusions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non respect des instructions d'utilisation et de maintenance, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :

- utilisation d'une eau ou d'un consommable non adapté
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi)
- dommages ou dysfonctionnements dus à l'utilisation avec un voltage ou une fréquence électrique non conformes
- usage professionnel ou sur un lieu de travail
- dommage résultant de la foudre ou surtension électrique
- entrée d'eau, de poussière, d'insectes dans le produit (hors appareils aux caractéristiques spécialement conçues pour les insectes)
- verre ou céramique endommagé
- dommages mécaniques, surcharge
- tout accident lié à un feu, une inondation, etc

Cette garantie ne s'applique pas aux produits trafiqués, ou aux dommages résultant d'une utilisation impropre ou sans entretien, aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire.

Afin d'offrir le meilleur service après-vente possible et d'améliorer constamment la satisfaction de ses clients, KRUPS pourra envoyer une enquête de satisfaction à tous ses clients dont le produit aura été réparé ou échangé par l'un des partenaires service agréés de KRUPS.

La Garantie Internationale de KRUPS couvre exclusivement les produits achetés dans un des pays listés, et utilisés à des fins domestiques également dans un des pays listés dans la Liste des Pays. En cas d'utilisation dans un pays différent du pays d'achat :

- a. La Garantie Internationale de KRUPS ne s'applique qu'en cas d'adéquation du produit avec les standards et normes locales, tels que le voltage, la fréquence électrique, le type de prise électrique, ou toute autre exigence locale légale ou toute autre spécification technique locale.
- b. Le processus de réparation pour des produits achetés en dehors du pays d'utilisation peut exiger un temps de réparation plus long si le produit n'est pas localement vendu par KRUPS.
- c. Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la Garantie Internationale de KRUPS est limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit alternatif de même valeur, si c'est possible.

Droits des Consommateurs :

Cette Garantie Internationale de KRUPS n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du Pays, de l'Etat ou de la Province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

***Veuillez conserver ce document qui vous sera utile en cas de réclamation sous garantie.

Pour la France uniquement :

Article L 217-4 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L 217-5 du Code de la consommation : « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

– présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L 217-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article L 217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

Article 1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648, al.1er du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de proceder a utilizar por primera vez su aparato y consérvelas como referencia futura.

El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños o lesiones que pudieran resultar como consecuencia de una utilización del aparato diferente a la indicada en estas instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato podrá ser utilizado por niños de una edad mínima de 8 años siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a su utilización segura por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados. No permita que niños lleven a cabo las operaciones de limpieza o mantenimiento a efectuar por el usuario, a menos que sean mayores de 8 años y estén debidamente supervisados por un adulto.

- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este aparato podrá ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con experiencia y conocimientos suficientes, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados.
- Mantenga supervisados a los niños para asegurarse de que no utilizan el aparato a modo de juguete.
- Si el cable de alimentación está dañado, no utilice el aparato. Este deberá ser cambiado por el fabricante, por un servicio posventa autorizado o por personas con una cualificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.

- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico.
- Por lo tanto, no deberá utilizarse para ninguna otra aplicación y la garantía no tendrá validez si se utiliza en los siguientes entornos: cocinas para uso del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales, granjas, para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial, fondas, casas de huéspedes y pensiones.
-  La temperatura de las superficies accesibles podrá ser elevada durante el funcionamiento del aparato. Procure no tocar las superficies calientes del aparato.
- Seguir siempre las instrucciones de limpieza a la hora de limpiar este aparato;
 - Desenchufar el aparato.
 - No limpiar el aparato mientras este esté caliente.
 - Limpiar con un paño o una esponja húmeda.
 - No poner nunca el aparato dentro del agua ni bajo el agua corriente.

- La cafetera no debe colocarse en el interior de un mueble mientras esté en funcionamiento.
- Este aparato no ha sido diseñado para que lo puedan utilizar personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni personas sin la experiencia y el conocimiento necesarios, a menos que reciban, a través de una persona responsable de su seguridad, la debida supervisión o las instrucciones necesarias sobre el uso seguro del aparato.
- Es conveniente vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No sumergir el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- El aparato está previsto para uso doméstico en el interior del hogar, a una altitud menor de 2000 m.
- Consulte en el capítulo Limpieza las instrucciones detalladas para limpiar

las superficies que entran en contacto con los alimentos.

- **ADVERTENCIA:** evite que se derramen líquidos sobre el conector.
- **ADVERTENCIA:** no toque la placa de mantenimiento caliente durante y después del uso, ya que mantiene calor residual. Durante el calentamiento, asegúrese de tocar solo el mango de la jarra de cristal hasta que el aparato se haya enfriado.
- **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones en caso de hacer un mal uso del aparato.
 - Antes de enchufarlo, asegúrese de que la tensión de funcionamiento del aparato coincida con la de su suministro eléctrico y de que la toma de corriente utilizada esté equipada con conexión a tierra.
 - La garantía quedará anulada si se enchufa el aparato a un suministro eléctrico inadecuado.
 - Desenchufe el aparato de la red eléctrica en cuanto haya terminado de utilizarlo y antes de proceder a su limpieza.
 - No utilice el aparato si está dañado en modo alguno o no funciona como es debido. En dicho caso, póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.
 - Cualquier intervención más allá de las tareas de limpieza y mantenimiento diario a efectuar por el usuario deberá confiarse a un servicio de asistencia técnica autorizado.
 - Procure tender el cable de alimentación de manera que no esté cerca ni haga contacto con los elementos calientes del aparato. Asimismo, manténgalo apartado de fuentes de calor y cantos o bordes afilados.
 - Por su propia seguridad utilice únicamente accesorios y recambios diseñados para su aparato y aprobados por el fabricante.
 - No tire directamente del cable de alimentación para desenchufar el aparato de la red eléctrica.
 - Nunca utilice la jarra de café en un horno microondas, sobre la llama de una hornilla ni sobre placas de cocción eléctricas.
 - No añada agua al depósito del aparato mientras aún esté caliente.
 - Todos los aparatos han sido sometidos a controles de calidad exhaustivos.

Estos incluyen pruebas reales en aparatos seleccionados de manera aleatoria; de ahí que puedan observarse indicios de utilización en su nuevo aparato.

- Mantenga siempre cerrada la tapa mientras la cafetera esté en funcionamiento.
- No utilice la jarra sin su tapa instalada en su sitio.
- No añada agua caliente en el depósito del aparato.

DESCRIPCIÓN

a	Cuerpo del aparato	i	Porta-filtro
b	Tapa	j	Cuchara
c	Depósito de agua	k	Botón de encendido/apagado
d	Indicador de nivel de agua	l	Botón PROG
e	Tapa de la jarra	m	Tecla HR
f	Asa de la jarra	n	Tecla MIN
g	Jarra	o	Botón PRE-INFUSIÓN
h	Placa de calentamiento	p	Tecla 1 - 4 tazas

PROGRAMACIÓN DEL RELOJ

- Colocar la cafetera sobre una superficie dura y plana
- Conectar el cable de alimentación a la toma eléctrica de 220 / 240V
 - Programe la hora pulsando en la tecla HR (**m**) para la hora, y en la tecla MIN (**n**) para los minutos. Se muestra la hora. Se valida automáticamente una vez transcurridos 5 segundos o pulsando el Botón de encendido/apagado (**k**).

Nota: Ahora ya está programado su reloj y continuará mostrando la hora en curso incluso aunque su aparato se encuentre en espera. Si desea ajustar de nuevo la hora, mantenga pulsado el botón HR durante 5 segundos. A continuación, repita los pasos anteriores para volver a ajustar el reloj.

Si se desenchufa el aparato o hay un corte de corriente, el reloj volverá a ponerse en las 12.00 h. Habrá que seguir las instrucciones anteriores para volver a programar el reloj.

ANTES DEL PRIMER USO

- Quite los stickers de su cafetera.
- Antes de utilizarla por primera vez, deberá poner en funcionamiento su cafetera sin café para aclarar el circuito. Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo e inicie un ciclo pulsando el botón de encendido/apagado (**k**).

IMPORTANTE: Su aparato ha sido diseñado para funcionar únicamente con agua fría o templada.

PREPARACIÓN DE CAFÉ

- Abra la tapa de la cafetera (**b**). **Fig. 3.**
- Rellene la jarra (**g**) con agua fría o templada, vierta agua en el depósito de agua (**c**) **Fig. 4.**
- El número de tazas se muestra en las marcas que están en la garrafa y mediante el indicador de nivel del agua. No supere las 10-15 tazas. **Fig. 5.**
- Ponga la jarra (**g**) con su tapa (**e**) sobre la placa de calentamiento (**h**) asegurándose de que se ha colocado bien para activar el mecanismo que permita circular al café. **Fig. 8.**

- Asegúrese de que el porta-filtro **(i)** está bien introducido. **Fig. 6.** Coloque el filtro permanente en el porta-filtro **(i)** o en un filtro de papel. Si utiliza un filtro de papel, asegúrese de que se encuentra bien abierto y bien posicionado en el porta-filtro. **Fig. 7.**
 - Es preferible retirar el porta-filtro con el filtro antes de colocar el café molido. Si se vertiera el café molido en el depósito por descuido, no se deberá lanzar el ciclo, limpiando el depósito. El café molido podría taponar el circuito de agua.
 - Añada 1 cuchara **(j)** de café molido por taza. No ponga más de 10 cucharadas (70 g). **Fig. 9.**
 - Cierre la tapa **(b)**.
 - Pulse el botón de encendido/apagado **(k)** para iniciar el ciclo. El indicador del botón de encendido/apagado mostrará que la cafetera ha iniciado el ciclo de preparación del café. **Fig. 10.**
 - Una vez que el ciclo ha terminado, se activa automáticamente la función de mantener caliente durante 30 minutos. Al finalizar la función de mantener caliente, el indicador de **BREW** se enciende.
 - Para detener la máquina durante el ciclo, pulse el botón de encendido/apagado.
- Nota:**
- La cantidad de café en la jarra al final del ciclo es inferior a la cantidad de agua vertida en el depósito ya que el café molido y el filtro absorben alrededor del 10%.
 - El depósito está equipado de un orificio de “demasiado lleno” en la parte trasera del aparato. Si vierte demasiada agua, ésta saldrá por este orificio.
 - Limpie el filtro permanente entre uso y uso, o utilice un nuevo filtro de papel.

ATENCIÓN:

- **Para evitar cualquier desborde, la jarra se debe ubicar correctamente en la placa calentadora de la cafetera, de lo contrario, podría producirse un desbordamiento de agua caliente o de café caliente.**
- **La cafetera se calienta mucho durante el ciclo de infusión. Manipúlela con precaución.**

OTRAS FUNCIONES

– ARRANQUE DIFERIDO (PROG)

Ajuste de la hora del arranque diferido.

- Su máquina está equipada con un programa de arranque diferido.
- Verifique que el reloj marca la hora correcta. Si no fuera así, siga las instrucciones de la sección PROGRAMACIÓN DEL RELOJ.
- Presione el botón **PROG (l)** para configurar la hora. Aparece un icono **AUTO** en la pantalla. **Fig. 11.**
- Programe la hora pulsando la tecla **HR (m)** para la hora, y la tecla **MIN (n)** para los minutos. El ajuste de la hora se valida automáticamente una vez transcurridos aproximadamente 5 segundos. **Fig. 12.**
- Iniciar una función de inicio automático cuando ya se ha ajustado la hora.
 - Consulte el apartado PREPARACIÓN DE CAFÉ.
 - Pulse el botón **PROG (l)** en lugar del botón de encendido/apagado.
 - Espere 5 segundos para volver a activar la función de **inicio automático**.
- Para cancelar el inicio diferido, pulse el botón **PROG (l)** durante 5 segundos. Su cafetera pasará al modo de inactividad.

– MODO PRE-INFUSIÓN

- Pulse el botón de PRE-INFUSIÓN **(o)** para hacer que su café sea más fuerte.
- El indicador de luminoso de PRE-INFUSIÓN se enciende. **Fig. 14.**
- Para cancelar la función de PRE-INFUSIÓN, pulse de nuevo el botón PRE-INFUSIÓN.

– 1-4 TAZAS

- Esta función ha sido especialmente diseñada para la preparación de pequeñas cantidades de café, entre 2 y 4 tazas. Mejora la extracción de aromas.
- Para activar esta función, pulse la tecla **1-4 (p)** antes de iniciar el ciclo.
- Se ilumina el visor de la tecla **1-4 TAZAS**.
- Para anular la función **1-4 TAZAS**, pulse de nuevo la tecla 1-4.

LIMPIEZA

- Parea retirar el café usado, quite el filtro y el porta-filtro de la cafetera. **Fig. 16a.**
 - Tirar el poso de café y el filtro de papel a la papelería. **Fig. 16b.**
 - No limpie el aparato si se encuentra aún caliente.
 - Lave el soporte del filtro extraíble con agua jabonosa tibia. Puede meter la jarra en el lavavajillas.
- ATENCIÓN: No meta la jarra en el microondas.**
- No meta el resto de elementos de la cafetera en el lavavajillas.**

- Limpie la cafetera utilizando un paño suave o una esponja húmeda. No utilice nunca productos abrasivos o fuertes en ninguna de las piezas de la cafetera.
- Para limpiar las piezas de acero inoxidable de su cafetera, humedezca un paño suave o una esponja con agua caliente. Séquelas bien con un trapo seco.
- Para las manchas difíciles, utilice un paño con vinagre blanco.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo ponga bajo el grifo.

DESINCRUSTADO

Por qué un desincrustado

- Se deposita la cal de forma natural en su cafetera. El desincrustado conserva la cafetera, asegurándole una mayor duración y una calidad de café constante en el tiempo. La cal corre el riesgo de alterar de forma definitiva el funcionamiento de la máquina. El mal funcionamiento vinculado al desincrustado no estará incluido en la garantía en el caso de devolución del producto.

Cuándo desincrustar

- La frecuencia de desincrustado depende de la dureza del agua y del número de ciclo de café. Cuando aparezcan las siguientes señales: tiempo de ciclo prolongado, fuerte valorización, nivel elevado de ruido al final del ciclo, parada durante el ciclo, **quiere decir que su máquina tiene incrustaciones.**
- El desincrustado de la cafetera deberá producirse al menos una vez al mes según la dureza del agua.

Cómo desincrustar la cafetera

- Utilizar la solución de desincrustado o 0,5L de vinagre blanco diluido en 0,5L de agua fría o templada. **Fig. 17.**
- Vierta la solución en el tanque de agua (sin café en el filtro). **Fig. 18.**
- Pulse el botón de encendido/apagado **(k)** para iniciar el ciclo de descalcificación. **Fig. 19.**
- Tenga paciencia hasta el final del ciclo.
- Para aclarar la máquina, lance 2 ciclos completos de 10 tazas con agua pero sin café.
- Repetir la operación si fuera necesario.
- **La garantía excluye aquellas cafeteras que no funcionan o que funcionan mal por no haberse realizado el desincrustado.**

REPARACIÓN DE AVERÍAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No se infunde el café o no se enciende la máquina.	■ Asegúrese de que la máquina está bien enchufada a una toma eléctrica funcional, y que se encuentra en la posición «ON». ■ El depósito de agua se encuentra vacío. ■ Se ha producido un corte de corriente. ■ Desconecte la máquina, y vuelva a conectarla. ■ Se deberá volver a programar el reloj después de un corte de corriente.
Parece que la máquina gotea.	■ Asegúrese de que no se ha llenado el depósito de agua por encima del límite máximo. ■ Asegúrese de que el tanque de agua no esté dañado.
La infusión tarda mucho tiempo.	■ Puede que sea momento de desincrustar la máquina. ■ Pueden acumularse varios minerales en el circuito de la cafetera. Se recomienda desincrustar la máquina con regularidad. Es posible que haya que hacerlo con más frecuencia dependiendo de la dureza del agua. Si desea más información, consulte la sección «Desincrustado». ■ NOTA: no desmonte la máquina.
El Porta-filtro se desborda o el café filtra demasiado lentamente.	■ Es necesario limpiar la cafetera. ■ Hay demasiado café. Recomendamos utilizar una cuchara medidora o una cuchara sopera de café molido por taza. ■ El café molido es muy fino (por ejemplo, al café molido para el expreso no le viene bien a una cafetera de percolación). ■ Hay café molido que se ha insertado entre el filtro de papel y el porta-filtro. ■ El filtro de papel no está bien abierto o se encuentra mal posicionado. ■ Aclare el porta-filtro antes de colocar el filtro de papel para que este último se adhiera a las paredes húmedas del porta-filtro. ■ Verifique que no haya colocado un filtro de papel con un filtro permanente. ■ Hay más de un filtro de papel en el porta-filtro. ■ Asegúrese de que el porta-filtro esté insertado totalmente.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El café tiene mal gusto.	■ Limpie la cafetera. ■ El café molido no es adecuado para su cafetera. ■ La proporción de café y de agua no es la adecuada. Ajústela según sus gustos. ■ La calidad y el frescor del café no son los óptimos. ■ El agua es de baja calidad.
El café no circula.	■ Verifique que hay agua en el depósito. ■ Quizá el sistema de circulación de café esté obstruido. Puede limpiarlo simplemente aclarando el agua.
La hora no es la exacta (hay un desfase).	■ El minutero está sincronizado y depende de la red eléctrica. Si hay un desfase, recomendamos programar la hora una vez a la semana para garantizar su exactitud.

Si el aparato no funciona correctamente, comuníquese con el servicio de atención al cliente de su país.



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada

KRUPS GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL

 : www.krups.com

Este producto **puede ser reparado** por KRUPS durante y después del periodo de garantía.

Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, en caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en la página web www.krups.com

La garantía:

Este es un producto garantizado por KRUPS (la dirección y demás datos de la compañía figuran en la lista de países de la Garantía Internacional KRUPS) contra defectos de fabricación o en los materiales **durante 2 años** a partir de la fecha de compra o la fecha de entrega.

La garantía internacional que KRUPS emite como fabricante es una ventaja adicional que no afecta a los derechos legales del consumidor.

La garantía internacional del fabricante cubre todos los costes de reparación del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de KRUPS podrá sustituir el producto defectuoso por un equivalente o superior en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de KRUPS y la única y exclusiva solución facilitada al cliente en virtud de la presente garantía.

Condiciones y exclusiones:

La garantía internacional KRUPS únicamente será de aplicación durante 2 años y en los países relacionados en la Lista de Países adjunta, y será válida solamente cuando vaya acompañada de una prueba de compra. Se puede llevar el producto en persona directamente a un Servicio Post-venta autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un Servicio Post-venta autorizado de KRUPS. La dirección completa de los Servicios Post-venta autorizados en cada país puede obtenerse en la página web de KRUPS (www.krups.com) o llamando al número de teléfono del país en cuestión indicado en la Lista de Países, en el que le proporcionarán la dirección de correo.

KRUPS no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida.

Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de KRUPS, conexión a corrientes o voltajes distintos de los impresos en el producto, o una modificación o reparación no autorizada del producto. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- la utilización de un tipo de agua o cualquier otro producto inadecuado
- daños mecánicos, sobrecarga
- accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.
- la calcificación (las descalcificaciones deberán realizarse de acuerdo a las instrucciones de uso)
- el acceso de agua, polvo o insectos dentro del producto (excluyendo los aparatos con características específicamente diseñadas para insectos)
- daños causados por un rayo o subidas de tensión
- uso profesional o comercial
- daños en los materiales de vidrio o porcelana del producto
- daños o bajo rendimiento debidos a un voltaje o frecuencia equivocados

Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido manipulados, ni en el caso de daños ocasionados por un uso o mantenimiento indebidos, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista. Para ofrecer el mejor servicio post-venta posible y mejorar constantemente el grado de satisfacción del cliente, KRUPS puede enviar una encuesta de satisfacción a todos los clientes que hayan reparado o canjeado sus productos en un servicio post-venta autorizado KRUPS.

La garantía internacional KRUPS se aplica únicamente a productos adquiridos en uno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Cuando un producto sea adquirido en un país incluido en la Lista y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista:

- La garantía internacional KRUPS no se aplica en caso de no conformidad del producto adquirido con las especificidades locales, tales como el voltaje, la frecuencia, las tomas de corriente u otras no conformidades legales u otras especificaciones técnicas locales.
- El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede precisar de un plazo mayor si KRUPS no comercializa localmente el producto.
- En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de utilización, la garantía internacional KRUPS se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, **siempre que sea posible**.

Derechos de los consumidores: La garantía internacional KRUPS no afecta a los derechos de los consumidores ni a derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que variarán de una región a otra o de un país a otro. El consumidor ejercerá esos derechos a su criterio.

Por favor conserve este documento para consulta en caso de que deseara hacer una reclamación bajo garantía.

Específicamente para México: El sitio para comprar accesorios, refacciones, así como para realizar las reparaciones de los productos KRUPS se localiza en Home & Cook and Service, Av. San Fernando 649, local 27 A, Col. Peña Pobre, C.P. 14060, Alcaldía Tlalpan, Ciudad de México. México

KRUPS cubrirá los gastos razonablemente erogados para el cumplimiento de esta garantía, exclusivamente para aquellos sitios donde no cuenten con un centro de servicio autorizado. El periodo de garantía es el indicado en la lista de países, a menos que se especifique algo diferente sobre la información del producto.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt en bewaar deze voor latere raadpleging. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of als ze richtlijnen hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, op voorwaarde dat ze onder toezicht

staan of aanwijzingen hebben gekregen hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Laat het snoer vervangen door de fabrikant, klantendienst of gelijksoortig gekwalificeerd persoon om elk gevaar te vermijden.
- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat is niet bedoeld voor de volgende toepassingen, en de garantie is niet geldig voor: kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkruimtes; boerderijen; door klanten in hotels, motels en andere verblijfplaatsen; bed & breakfasts en vergelijkbare instellingen.
-  Tijdens het gebruik van het apparaat kan de temperatuur van de toegankelijke oppervlakken hoog oplopen. Raak

de warme oppervlakken van het apparaat niet aan.

- Volg altijd de reinigingsinstructies voor het reinigen van uw apparaat:
 - Haal de stekker uit het stopcontact.
 - Reinig het apparaat niet als het nog warm is.
 - Maak het apparaat schoon met een vochtige doek of spons.
 - Dompel het apparaat nooit in water en reinig het nooit onder de kraan.
- Zorg dat het koffiezetapparaat niet in een meubel is geplaatst wanneer in werking.
- Dit apparaat kan niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over de werking van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Houd toezicht over de kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit in water of een andere vloeistof.
- Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis tot op een maximale hoogte van 2000 m.
- Voor informatie over het reinigen van de oppervlakken die met voeding in aanraking komen, zie het hoofdstuk Reiniging.
- **WAARSCHUWING:** voorkom morsen op de aansluiting.
- **WAARSCHUWING:** Raak de warmhoudplaat tijdens en na gebruik niet aan, de plaat blijft nog enige tijd warm. Raak tijdens de werking alleen het handvat van de glazen kan aan totdat het apparaat is afgekoeld.
- **WAARSCHUWING:** Er is risico op letsel in geval het apparaat op een verkeerde manier wordt gebruikt.

- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, zorg dat de spanning vermeld op het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw woning en dat het stopcontact geaard is.
- Elke fout in de elektrische verbinding maakt uw garantie ongeldig.
- Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik en voor reiniging.
- Gebruik het apparaat niet als deze niet juist werkt of beschadigd is. Als dit zich voordoet, neem contact op met een bevoegd servicecentrum.
- Laat elke tussenkomst, uitgezonderd de reiniging en dagelijks onderhoud van het apparaat, aan een bevoegd servicecentrum over.
- Leg het snoer nooit in de buurt van of zorg dat deze niet in contact komt met de hete delen van uw apparaat, in de nabijheid van een warmtebron of over een scherpe rand.
- Voor uw veiligheid, gebruik alleen toebehoren en reserveonderdelen van de fabrikant die specifiek voor het apparaat zijn ontworpen.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Plaats uw koffiekan nooit in een magnetronoven, op een vlam of een elektrische kookplaat.
- Vul het apparaat niet opnieuw met water als het apparaat nog warm is.
- Alle apparaten zijn onderhevig aan strikte kwaliteitscontroleprocedures. Deze omvatten effectieve gebruikstesten op willekeurig geselecteerde apparaten. Het is dus mogelijk dat u sporen van gebruik op uw apparaat aantreft.
- Sluit altijd het deksel voordat u het koffiezetapparaat inschakelt.
- Gebruik de kan niet zonder deksel.
- Giet geen warm water in de reservoirs.

BESCHRIJVING

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| a Behuizing van de machine | i Filterhouder |
| b Deksel | j Lepel |
| c Waterreservoir | k ON/OFF knop |
| d Waterpeil-indicator | l PROG knop |
| e Deksel van de karaf | m HR knop |
| f Greep van de karaf | n MIN knop |
| g Karaf | o PRE INFUSION knop |
| h Verwarmingsplaat | p 1 - 4 kopjes knop |

DE KLOK INSTELLEN

- Plaats het koffiezetapparaat op een hard, vlak oppervlak.
- Sluit de stroomkabel aan op een 220V-240V stopcontact.
 - Als u het koffiezetapparaat voor het eerst insteekt, begint “12:00” te knipperen op het display. Afb. 1. Stel de tijd in door op de HR knop (m) te drukken voor de uren en de MIN knop (n) voor de minuten. De tijd verschijnt op het display. Het wordt automatisch ingesteld na 5 seconden of door op de ON/OFF knop (k) te drukken.

OPMERKING: Uw klok is nu ingesteld en toont altijd de tijd, zelfs wanneer uw machine zich in de standby-modus bevindt. Als u de tijd opnieuw wilt instellen, drukt u 5 seconden lang op de HR knop. Als u de tijd weer wilt instellen, drukt u 5 seconden lang op de HR knop en vervolgens herhaalt u de bovenstaande stappen om de klok te resetten.

Als de stekker van de machine wordt uitgetrokken of als er een stroomstoring is, gaat de klok terug naar de standaard tijd van 12:00 uur. Herhaal de bovenstaande stappen om de klok in te stellen.

VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME

- Verwijder de stickers van uw koffiezetapparaat.
- Voordat u uw koffiezetapparaat voor het eerst gebruikt, moet u hem eerst een keer laten lopen zonder koffie om het circuit te reinigen. Vul het waterreservoir tot aan het maximum niveau en start een cyclus door op de ON/OFF knop (k) te drukken.

BELANGRIJK: uw machine is ontworpen voor het gebruik met koud water of water op kamertemperatuur.

KOFFIE ZETTEN

- Open het deksel van het koffiezetapparaat (b). Afb. 3.
 - Vul de karaf (g) met koud water of water op kamertemperatuur en giet het in het waterreservoir (c) afb. 4.
 - Het aantal kopjes wordt aangegeven door de markeringen op de karaf en door de waterniveau indicator. Vul voor niet meer dan 10-15 kopjes water erin. Afb. 5.
 - Plaats de karaf (g) met het deksel (e) op de verwarmingsplaat (h) en zorg ervoor dat hij correct wordt geplaatst om zo het koffiezet-mechanisme te activeren. Afb. 8.
 - Zorg ervoor dat de filterhouder (i) geplaatst is Afb. 6. Plaats de permanente filter of een papieren filter in de filterhouder (i). Als u een papieren filter gebruikt, zorg er dan voor dat hij volledig is geopend en juist in de filterhouder is geplaatst. Afb. 7.
 - Voeg 1 lepel (j) gemalen koffie toe per kopje. Overschrijd 10 lepels (70g) niet. Afb. 9.
 - Als u per ongeluk gemalen koffie in het waterreservoir heeft gedaan, mag u de machine niet aanzetten. Reinig het reservoir, anders kan de koffie het watercircuit blokkeren.
 - Sluit het deksel (b).
 - Druk op de ON/OFF knop (k) om de cyclus te starten. De ON/OFF knop indicatielamp gaat aan om aan te geven dat de koffiemachine is begonnen met het zetten van de koffie. Afb. 10.
 - Zodra de cyclus is afgesloten, gaat de warmhoud-functie automatisch aan gedurende 30 minuten. Aan het einde van de warmhoudduur gaat het indicatielampje voor het koffiezetten uit.
 - Om de machine te stoppen tijdens de cyclus, drukt u op de ON/OFF knop.
- Let op:**
- De hoeveelheid koffie in de karaf aan het eind van het proces is minder dan de hoeveelheid water die u in het reservoir heeft gegoten omdat ongeveer 10% wordt geabsorbeerd door de gemalen koffie en de filter.
 - Er bevindt zich een overloop-gaatje aan de achterkant van het waterreservoir. Als u te veel water toevoegt, lekt het uit dit gaatje.
 - Reinig de permanente filter tussen ieder gebruik of gebruik een nieuwe papieren filter.

OPGELET:

- Om het overlopen te voorkomen, moet de karaf correct worden geplaatst op de verwarmingsplaat van het koffiezetapparaat, anders kan het hete water of hete koffie overlopen.
- Het koffiezetapparaat wordt zeer heet tijdens het koffiezetten. Ga er aub voorzichtig mee om.

OVERIGE EIGENSCHAPPEN

– AUTOSTART FUNCTIE (AUTO)

Programmeren van de auto-start instellingen

- Uw apparaat is voorzien van een auto-start programma.
- Controleer of de klok is ingesteld op de juiste tijd. Als dat niet het geval is, volg dan de instructies voor het INSTELLEN VAN DE KLOK.
- Druk op de PROG (l) knop om de tijd in te stellen. Het AUTO symbool verschijnt op het display. Afb. 11.

- Stel de tijd in door op de HR knop **(m)** te drukken voor de uren en de MIN knop **(n)** voor de minuten. De ingestelde tijd wordt automatisch opgeslagen na vijf seconden. **Afb. 12.**
- Start een automatische start-functie als de tijd reeds is ingesteld.
 - Zie het hoofdstuk KOFFIE ZETTEN.
 - Druk op de **PROG** knop **(l)** in plaats van op de ON/OFF knop. De reeds ingestelde tijd begint te branden.
 - Wacht 5 seconden om de auto-start functie te reactiveren.
- Om de vertraagde start te annuleren drukt u gedurende 5 seconden op de **PROG** knop **(l)**. Uw koffiezetapparaat gaat naar de standby-modus.
- **PRE-INFUSION modus**
 - Druk op de PRE-INFUSION knop **(o)** om de koffie sterker te maken.
 - De PRE-INFUSION indicator gaat aan **Afb. 14.**
 - Om de PRE-INFUSION functie te annuleren, druk opnieuw op de PRE-INFUSION knop.
- **1-4 KOPJES**
 - De functie is speciaal ontwikkeld voor het maken van kleine hoeveelheden koffie, met een optimaal aroma en optimale smaak.
 - Om deze functie te activeren, drukt u op de **1-4 KOPJES** knop **(p)** voordat u begint met het zetten van de koffie.
 - Het indicatielampje van de **1-4 KOPJES** begint te branden.
 - Om de 1 - 4 kopjes-functie te annuleren, drukt u opnieuw op de **1-4 KOPJES** knop.

REINIGING

- Om de gebruikte koffiezet te verwijderen, verwijdert u de filter en de filterhouder uit het koffiezetapparaat. **Afb. 16a.**
 - Gooi de koffiezet en het filterpapier bij de vuilnis. **Afb. 16b.**
 - Reinig de machine niet als hij nog warm is.
 - Was de verwijderbare filterhouder met een warm zeepsopje. De karaf kan in de vaatwasser.
- OPGELET: Plaats de karaf niet in de magnetron.**
- Plaats geen andere onderdelen van het koffiezetapparaat in de vaatwasser.**
- Reinig het koffiezetapparaat met een vochtige doek of een spons. Gebruik nooit agressieve of sterke producten op welk deel van het koffiezetapparaat dan ook.
 - Om de RVS onderdelen van uw koffiezetapparaat te reinigen, maakt u een doekje of een spons vochtig met warm water. Veeg voorzichtig af met een droge doek.
 - Voor lastige vlekken kunt u een doekje met witte azijn gebruiken.
 - Dompel het apparaat niet in water en houd het niet onder de kraan.

ONTKALKEN

Waarom ontkalken?

- Kalksteen ontwikkelt zich in uw koffiezetapparaat. Het ontkalken beschermt het koffiezetapparaat en zorgt ervoor dat u langer kunt genieten van koffie met een goede kwaliteit. Kalksteen kan op den duur de prestaties van uw machine beïnvloeden. Storingen die worden veroorzaakt door het aanzetten van kalk vallen niet onder de garantie als het product wordt geretourneerd.

Wanneer ontkalken?

- De frequentie van het ontkalkten is afhankelijk van de hardheid van uw water en hoe vaak u koffie zet. Als u de volgende tekenen constateert: het koffie zetten duurt langer, er ontstaat meer stoom, er ontstaat meer lawaai aan het einde van de cyclus, het apparaat stopt middenin de cyclus, **betekent dat er kalksteen in uw machine is en dat hij moet worden ontkalkt.**
 - Uw koffiezetapparaat moet ongeveer een keer per maand worden ontkalkt afhankelijk van de hardheid van het water.
- Hoe moet uw koffiezetapparaat worden ontkalkt**
- Gebruik een ontkalkingsoplossing of 0,5 L witte azijn verdund met 0,5 L koud water of water op kamertemperatuur. **Afb. 17.**
 - Giet de oplossing in het waterreservoir (zonder koffie in de filter). **Afb. 18.**
 - Druk op de ON/OFF knop **(k)** om de ontkalkingsmodus te starten. **Afb. 19.**
 - Wacht tot het einde van het proces.
 - Om de machine te reinigen, laat u 2 volle cycli à 10 kopjes met water maar zonder koffie er doorheen lopen.
 - Herhaal indien nodig.
 - **De garantie dekt geen schade aan koffiezetapparaten die niet meer werken of slecht werken als gevolg van het niet ontkalken van de machine.**

REINIGING

PROBLEEM	OPLOSSING
De koffie wordt niet gezet of het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	■ Zorg ervoor dat het apparaat goed is aangesloten op een werkend stopcontact en dat het op «AAN» staat. ■ Er zit geen water meer in het waterreservoir. ■ Er is een stroomuitval. ■ Trek de stekker van de machine uit het stopcontact en steek hem er vervolgens weer in. ■ De klok moet opnieuw worden geprogrammeerd na een stroomuitval.
Het apparaat lijkt te lekken.	■ Zorg ervoor dat het waterreservoir niet verder dan het maximum is gevuld. ■ Zorg ervoor dat het waterreservoir niet is beschadigd.
Het koffie zetten duurt erg lang.	■ Het kan tijd zijn dat u het apparaat ontkalkt. ■ Diverse mineralen kunnen zich ophopen in het circuit van het koffiezetapparaat. Wij raden aan de machine normaal te ontkalken. Dit moet misschien vaker worden gedaan afhankelijk van de hardheid van uw water. Zie voor meer informatie het hoofdstuk «Ontkalken». ■ LET OP: demonteer het apparaat niet.

PROBLEEM	OPLOSSING
De filterhouder loopt over of de koffie loopt te langzaam door.	■ Het koffiezetapparaat moet worden gereinigd. ■ Er is te veel koffie. Wij raden aan een maatlepel of een soeplepel gemalen koffie per kopje te gebruiken. ■ De gemalen koffie is te fijn (bijv. gemalen koffie voor espresso werkt niet in een druppelvrij koffiezetapparaat). ■ Er bevindt zich vastgekoekte koffie tussen de papieren filter en de filterhouder. ■ De papieren filter is niet goed geopend of niet goed geplaatst. ■ Reinig de filterhouder voordat u de papieren filter plaatst zodat hij aan de vochtige wanden van het filtermandje vast kleeft. ■ Zorg ervoor dat u geen papieren filter in combinatie met de permanente filter heeft geplaatst. ■ Er bevindt zich meer dan één papieren filter in de filterhouder. ■ Zorg ervoor dat de filterhouder helemaal naar beneden is gedrukt.
De koffie smaakt niet lekker.	■ Maak het koffiezetapparaat schoon. ■ De gemalen koffie is niet geschikt voor uw koffiezetapparaat. ■ De verhouding van koffie en water is niet juist. Pas het aan uw smaak aan. ■ De kwaliteit en versheid van de koffie is niet de beste. ■ Het water is van een slechte kwaliteit.
De koffie loopt niet door.	■ Kijk of zich water in het waterreservoir bevindt. ■ Het doorloopsysteem van de koffie kan geblokkeerd zijn. U kunt hem gewoon met behulp van water reinigen.
De tijd klopt niet (er bestaat een tijdverschil).	■ De timer is gesynchroniseerd en is afhankelijk van uw elektrisch netwerk. Als er een tijdverschil is, raden wij u aan dat u de tijd één keer per week instelt om er zeker van te zijn dat de tijd correct is.

Als uw apparaat niet altijd naar behoren werkt, kunt u contact opnemen met de klantenservice in uw land.



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➔ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

KRUPS INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE

: www.krups.com

Dit product kan **gerepareerd** worden door KRUPS, gedurende en na de garantieperiode. Accessoires en de door de eindgebruikers te repareren onderdelen kunnen, indien lokaal beschikbaar, worden aangekocht zoals beschreven op de website: www.krups.com

De Garantie :

Dit product wordt gegarandeerd door KRUPS (het adres van de firma en de details staan vermeld op bijgevoegde lijst van de KRUPS Internationale Garantie) tegen iedere fabricagefout voor de periode van **2 jaar**. Dit geldt voor de landen die vermeld staan op de laatste pagina van de gebruiksaanwijzing en wordt van kracht vanaf de oorspronkelijke dag van aankoop of afleverdag. De internationale fabrieksgarantie van KRUPS is een extra voordeel dat niets afdoet aan het Officiële Wettelijke Consumenten Recht. De internationale fabrieksgarantie dekt alle kosten die van toepassing zijn op het herstellen zodat het product weer voldoet aan de originele specificaties door reparatie of het vervangen van defecte onderdelen en de daarbij behorende arbeid. KRUPS kan ervoor kiezen om een gelijkwaardig of verbeterd vervangend artikel te leveren in plaats van het defecte product te repareren. KRUPS's enige verplichting is dat uw product gerepareerd of vervangen wordt.

Voorwaarden & Uitsluitingen :

De internationale KRUPS garantie is alleen van toepassing binnen de garantietermijn en geldt alleen voor die landen die vermeld staan in bijgaande landenlijst en is alleen van toepassing op vertoon van de originele aankoopbon. Het product kan rechtstreeks aangeleverd worden bij het reparatiecentrum of dient goed verpakt geretourneerd door een erkende verzenddienst (of een soortgelijke verzendwijze) aan een erkend KRUPS reparatiecentrum.

Voor elk land staat het adres van het erkende reparatiecentrum vermeld op de KRUPS website (www.krups.com) of bel naar het telefoonnummer zoals vermeld in de landenlijst om het juiste adres te vernemen.

KRUPS kan niet verplicht worden gesteld om producten te repareren of te vervangen als het product niet voorzien is van de originele aankoopbon.

Deze garantie dekt geen schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik, onachtzaamheid, of het niet goed opvolgen van de KRUPS gebruiksaanwijzing, het aansluiten op netstroom of voltage anders dan is aangegeven op het product. Of als er een verandering is aangebracht of een reparatie is uitgevoerd die niet toegestaan is. De garantie is ook niet van toepassing bij normale slijtage, het niet tijdig vervangen van noodzakelijke onderdelen en in de volgende gevallen:

- het gebruik van verkeerd soort water
- kalkaanslag (er dient tijdig ontkalkt te worden zoals aangegeven staat in de gebruiksaanwijzing)
- mechanische schade of overbelasting
- ongelukken inclusief brand, overstroming, etc
- schade aan glazen of porseleinen onderdelen van het product
- als er water, stof of insecten in het product is gekomen (geldt niet voor producten die speciaal gemaakt zijn voor insecten)
- schade als resultaat van blikseminslag en/of voltage overspanning
- schade of een slecht resultaat ten gevolge van verkeerd voltage
- professioneel of commercieel gebruik
- vervanging van noodzakelijke onderdelen

Deze garantie is niet van toepassing op een product dat te zwaar belast is of bij schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, verkeerde verpakking door de gebruiker of bij beschadiging door een transporteur.

Om de best mogelijke After Sales Service aan te bieden en een constante verbetering te realiseren van de consumenttevredenheid, kan KRUPS alle consumenten, wiens product gerepareerd of vervangen is door een van de KRUPS geautoriseerde service partner, een tevredenheidonderzoek toezenden.

De internationale KRUPS garantie is alleen van toepassing voor producten die gekocht zijn in de landen die in bijgaande lijst vermeld staan, en die alleen voor huishoudelijk gebruik zijn gebruikt in die landen. Als een product gekocht is in een van de landen die op de lijst staat, maar die in een ander land gebruikt is dan is het volgende van toepassing:

- De internationale KRUPS garantie is niet van toepassing als het gekochte product niet overeenstemt met de lokale aansluitwaarden, zoals voltage, netspanning, stekkers, of niet overeenkomstig met andere lokale wettelijke bepalingen of andere locale technische specificaties.
- De reparatieprocedure voor producten die gekocht zijn buiten het land van gebruik kunnen langer duren als het product niet door de locale KRUPS vestiging wordt verkocht.
- In het geval dat het product niet gerepareerd kan worden in het nieuwe land, dan wordt de internationale KRUPS garantie beperkt tot het leveren van een vervangend product dat ongeveer hetzelfde presteert en kost, indien mogelijk.

Wettelijke Consumenten rechten :

Deze internationale KRUPS garantie heeft geen invloed op de wettelijke consumentenrechten of die rechten die uitgesloten of beperkt kunnen worden, noch rechten ten opzichte van de winkelier die het product aan de consument verkocht heeft. Deze garantie geeft de consument specifieke wettelijke rechten en de consument kan ook andere wettelijke rechten hebben die per land kunnen verschillen.

De consument kan dit recht aanwenden als hij dat prefereert.

*** Het verzoek om dit document te bewaren voor uw referentie indien u een onder garantie claim wenst in te dienen.

Bitte lesen Sie die Anleitungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen und bewahren Sie die Anleitungen zum Nachlesen auf.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Benutzung des Gerätes.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren verwendet werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und die Risiken genau kennen.

Die Reinigung und vom Benutzer auszuführenden Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als acht Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter acht Jahren.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Das Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert.
- Es ist nicht dafür vorgesehen, in den folgenden Einsatzbereichen benutzt zu werden und die Garantie gilt nicht für: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;

Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.

-  Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.
- Folgen Sie stets den Reinigungsanleitungen zur Reinigung Ihres Gerätes:
 - Ziehen Sie den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.
 - Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
 - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
 - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder halten Sie es nicht unter laufendes Wasser.
- Die Kaffeemaschine darf nicht in einen Schrank oder dergleichen gestellt werden, während sie in Betrieb ist.
- Dieses Gerät ist nicht dazu vorgesehen, von Personen (einschließlich Kindern)

mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen benutzt zu werden, oder Personen, denen es an Erfahrung oder Kenntnis mangelt; es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden in die Benutzung des Gerätes unterwiesen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Legen Sie niemals das Gerät, sein Stromkabel oder den Stecker in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Ihr Gerät ist nur für den Privatgebrauch im Haus und für eine Höhe unter 2.000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.
- Einzelheiten zur Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie in dem Abschnitt „Reinigung“.
- **WARNUNG:** Vergießen Sie keine Flüssigkeiten über den Stecker.

- **WARNUNG:** Berühren Sie während und nach dem Gebrauch nicht die Warmhalteplatte, die auch anschließend noch für eine Weile warm ist. Fassen Sie bitte nur den Griff der Glaskanne an, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- **WARNHINWEIS:** Bei Fehlgebrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- Bevor Sie das Gerät mit einer Steckdose verbinden, stellen Sie bitte sicher, dass sein Strombedarf mit Ihrem Stromversorgungsnetz übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Jegliche Fehler beim elektrischen Anschluss setzen Ihre Garantie außer Kraft.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes, wenn Sie es nicht mehr benutzen und wenn Sie es reinigen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine autorisierte Reparaturwerkstatt.
- Alle Eingriffe, außer die Reinigung und die tägliche Wartung durch den Benutzer, müssen von einer autorisierten Reparaturwerkstätte vorgenommen werden.
- Das Netzkabel darf niemals in der Nähe der heißen Teile Ihres Gerätes oder einer Wärmequelle liegen oder diese berühren. Das Kabel darf nicht über scharfe Kanten hängen.
- Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit nur Zubehör und Ersatzteile vom Hersteller, die für Ihr Gerät entwickelt sind.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose zu entfernen.
- Stellen Sie Ihre Kaffeekanne niemals in einen Mikrowellenofen, auf eine Gasherdf Flamme oder eine elektrische Herdplatte.
- Füllen Sie kein Wasser in das Gerät, wenn es noch heiß ist.
- Alle Geräte unterliegen strengen Qualitätskontrollverfahren. Dazu gehören stichprobenartige Gebrauchstests, die etwaige Nutzungsspuren erklären würden.
- Schließen Sie immer den Deckel, wenn die Kaffeemaschine läuft.
- Benutzen Sie die Kanne nicht ohne Deckel.
- Gießen Sie kein heißes Wasser in die Behälter.

PRODUKTBESCHREIBUNG

a Haupteinheit der Kaffeemaschine	i Filterhalter
b Deckel	j Messlöffel
c Wasserbehälter	k EIN-/AUS-Taste
d Wasserstandsanzeige	l PROG-Taste
e Kannendeckel	m Stundentaste HR
f Kannengriff	n MINUTEN-Taste
g Kanne	o VORBRÜHEN-Taste
h Warmhalteplatte	p Taste für 1-4 Tassen

EINSTELLEN DER UHR

- Stellen Sie die Kaffeemaschine auf eine harte, ebene Fläche.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine 220 V-240 V Steckdose an.
 - Wenn Sie die Kaffeemaschine zum ersten Mal anschließen, beginnt „12:00“ auf dem Display zu blinken. Abb. 1 Stellen Sie die Uhrzeit ein, indem Sie die Stundentaste HR (**m**) drücken, um die Stunde einzustellen, und die Minutentaste MIN (**n**), um die Minuten einzustellen. Die Uhrzeit wird auf dem Display angezeigt. Sie wird automatisch nach 5 Sekunden eingestellt oder durch Drücken der EIN-/AUS-Taste (**k**).

HINWEIS: Ihre Uhr ist nun eingestellt und zeigt auch dann weiterhin die Uhrzeit an, wenn sich Ihr Gerät im Standby-Modus befindet. Wenn Sie die Uhrzeit erneut einstellen möchten, halten Sie die HR-Taste 5 Sekunden gedrückt. Wiederholen Sie dann die oben beschriebenen Schritte, um die Uhr zurückzusetzen. Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist oder ein Stromausfall vorliegt, wird die Uhr standardmäßig auf 12:00 Uhr eingestellt. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Uhr zurückzusetzen.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Entfernen Sie die Aufkleber von Ihrer Kaffeemaschine.
- Bevor Sie Ihre Kaffeemaschine zum ersten Mal benutzen, führen Sie einen Brühvorgang ohne Kaffee durch, um den Kreislauf zu spülen. Füllen Sie den Wasserbehälter bis zum maximalen Füllstand und drücken Sie die EIN-/AUS-Taste (**k**), um einen Brühzyklus zu starten.

WICHTIG: Ihre Maschine ist so konzipiert, dass sie nur mit kaltem Wasser oder mit Wasser bei Raumtemperatur funktioniert.

KAFFEEZUBEREITUNG

- Öffnen Sie den Deckel der Kaffeemaschine (**b**). **Abb. 3.**
- Befüllen Sie die Kanne (**g**) mit kaltem Wasser oder mit Wasser bei Raumtemperatur und gießen Sie es dann in den Wasserbehälter (**c**). **Abb. 4.**
- Die Anzahl der Tassen wird durch die Markierungen auf der Kanne und durch die Wasserstandsanzeige angezeigt. Überschreiten Sie nicht 10-15 Tassen. **Abb. 5.**
- Stellen Sie die Kanne (**g**) mit Deckel (**e**) auf die Warmhalteplatte (**h**) und darauf Sie achten, dass sie richtig positioniert ist, um den Kaffeeauslaufmechanismus zu aktivieren. **Abb. 8.**
- Achten Sie darauf, dass der Filterhalter (**i**) eingesetzt ist. **Abb. 6.** Setzen Sie den Dauerfilter oder einen Papierfilter in den Filterhalter ein. Wenn Sie einen Papierfilter verwenden, stellen Sie sicher, dass er vollständig geöffnet ist und richtig im Filterhalter sitzt. **Abb. 7.**

- Geben Sie 1 Löffel (**j**) gemahlene Kaffee pro Tasse hinein. Nehmen Sie nicht mehr als 10 Löffel (70g). **Abb. 9.**
- Wenn Sie versehentlich gemahlene Kaffee in den Wasserbehälter geben, starten Sie den Brühvorgang nicht. Reinigen Sie den Behälter, da der Kaffee andernfalls den Wasserkreislauf verstopfen könnte.
- Schließen Sie den Deckel (**b**).
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste (**k**), um den Zyklus zu starten. Die Anzeigeleuchte der EIN-/AUS-Taste leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Kaffeemaschine den Brühzyklus gestartet hat. **Abb. 10.**
- Wenn der Zyklus beendet ist, aktiviert sich automatisch die Warmhaltefunktion für die Dauer von 30 Minuten. Nach Ablauf der Warmhaltezeit erlischt die Brühanzeige.
- Um die Maschine während des Brühzyklus zu stoppen, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste.

Hinweis:

- Am Ende des Brühvorgangs ist die Kaffeemenge in der Kanne geringer als die Menge an Wasser, die in den Behälter gegossen wurde, da etwa 10 % vom gemahlene Kaffee und dem Filter aufgenommen werden.
- Auf der Rückseite des Wasserbehälters befindet sich ein Überlaufloch. Wenn Sie zu viel Wasser hinzufügen, tritt es aus diesem Loch aus.
- Reinigen Sie den Dauerfilter zwischen den einzelnen Anwendungen oder verwenden Sie einen neuen Papierfilter.

VORSICHT:

- **Um ein Überlaufen zu vermeiden, muss die Kanne richtig auf der Warmhalteplatte der Kaffeemaschine positioniert sein, da sonst heißes Wasser oder heißer Kaffee überlaufen könnte.**
- **Die Kaffeemaschine wird während des Brühvorgangs sehr heiß. Bitte gehen Sie mit Sorgfalt vor.**

WEITERE FUNKTIONEN

– AUTO-START-FUNKTION (AUTO)

Programmierung der Autostart-Einstellungen

- Ihr Gerät ist mit einem Autostart-Programm ausgestattet.
- Überprüfen Sie, ob die Uhr auf die richtige Zeit eingestellt ist. Wenn nicht, folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt EINSTELLEN DER UHR.
- Drücken Sie die Taste **PROG (l)**, um die Uhrzeit einzustellen. Das Symbol **AUTO** wird auf dem Display angezeigt. **Abb. 11.**
- Stellen Sie die Uhrzeit ein, indem Sie die Stundentaste **HR (m)** drücken, um die Stunde einzustellen, und die Minutentaste **MIN (n)**, um die Minuten einzustellen. Die eingestellte Zeit wird nach ca. fünf Sekunden automatisch eingestellt. **Abb. 12.**
- Aktivieren der automatischen Start-Funktion, wenn die Zeit bereits eingestellt wurde.
 - Siehe Abschnitt KAFFEE AUFBRÜHEN
 - Drücken Sie die **PROG**-Taste (**l**) anstatt der EIN-/AUS-Taste. Die bereits eingestellte Zeit leuchtet auf.
 - Warten Sie 5 Sekunden, um die **automatische Start**-Funktion erneut zu aktivieren.
- Um den verzögerten Start abzubrechen, halten Sie die **PROG**-Taste (**l**) 5 Sekunden gedrückt. Ihre Kaffeemaschine wechselt in den Standby-Modus.

– VORBRÜHEN-MODUS

- Drücken Sie die VORBRÜHEN-Taste (**o**), um Ihren Kaffee stärker zu machen
- Die VORBRÜHEN-Anzeigeleuchte schaltet sich ein. **Abb. 14.**
- Um die VORBRÜH-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie noch einmal die VORBRÜH-Taste.

– 1-4 TASSEN

- Diese Funktion ist speziell für die Zubereitung kleiner Mengen Kaffee mit optimalem Aroma und Geschmack konzipiert.
- Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste **1-4 TASSEN (p)** vor Beginn des Brühvorgangs.
- Die Anzeige **1-4 TASSEN** leuchtet auf.
- Um die Funktion für 1-4 Tassen abzubrechen, drücken Sie erneut die Taste **1-4 TASSEN**.

REINIGUNG

- Um den verbrauchten Kaffeesatz zu entfernen, nehmen Sie den Filter und den Filterhalter aus der Kaffeemaschine. **Abb. 16a.**
- Werfen Sie den Kaffeesatz und das Filterpapier in den Müll. **Abb. 16b.**
- Reinigen Sie die Kaffeemaschine nicht, wenn sie noch heiß ist.
- Waschen Sie den abnehmbaren Filterkorb in warmem Seifenwasser. Die Kanne kann in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

VORSICHT: Stellen Sie die Kanne nicht in die Mikrowelle.

Geben Sie keine anderen Teile der Kaffeemaschine in die Spülmaschine.

- Reinigen Sie die Kaffeemaschine mit einem feuchten Tuch oder Schwamm. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder scharfe Gegenstände Produkte auf irgendeinem Teil der Kaffeemaschine.
- Um die Edelstahlteile Ihrer Kaffeemaschine zu reinigen, feuchten Sie ein weiches Tuch oder einen Schwamm mit warmem Wasser an. Wischen Sie dann einem trockenen Tuch vorsichtig nach.
- Bei schwierigen Flecken verwenden Sie ein mit weißem Essig getränktes Tuch.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

ENTKALKEN

Warum Entkalken?

- Kalkablagerungen in Ihrer Kaffeemaschine sind ganz natürlich. Das Entkalken schont die Kaffeemaschine und sorgt dafür, dass sie länger hält und stets hochwertigen Kaffee liefert. Kalk kann die Leistung der Maschine dauerhaft beeinträchtigen. Fehlfunktionen im Zusammenhang mit der Kalkbildung fallen nicht unter die Garantie, wenn das Produkt zurückgegeben wird.

Wann entkalken?

- Die Entkalkungshäufigkeit ist abhängig von der Härte des Wassers und der Anzahl der Brühvorgänge. Wenn Sie folgende Anzeichen bemerken: längere Zykluszeit, übermäßiger Dampfaustritt, stärkere Geräusche am Ende des Brühvorgangs, Anhalten während des Brühvorgangs, **dann bedeutet das, dass Ihre Maschine Kalkablagerungen aufweist und entkalkt werden muss.**
- Ihre Kaffeemaschine sollte je nach Härte des Wassers einmal im Monat entkalkt werden.

So entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine

- Verwenden Sie Entkalkungslösung oder 0,5 l weißen Essig, den Sie mit 0,5 l kaltem Wasser oder mit Wasser bei Raumtemperatur verdünnen. **Abb. 17.**
- Gießen Sie die Lösung in den Wasserbehälter (ohne Kaffee im Filter). **Abb. 18.**
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste (**k**), um den Entkalkungsvorgang zu starten. **Abb. 19.**
- Warten Sie bis zum Ende des Vorgangs.

- Um die Kaffeemaschine zu spülen, führen Sie 2 vollständige Brühvorgänge für 10 Tassen mit Wasser, aber ohne Kaffee durch.
- Bei Bedarf wiederholen.
- **Die Garantie erstreckt sich nicht auf Kaffeemaschinen, die aufgrund mangelnder Entkalkung nicht oder nur unzureichend funktionieren.**

REINIGUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Der Kaffee wird nicht gebrüht nicht oder das Gerät schaltet sich nicht ein.	■ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an eine Steckdose angeschlossen ist und sich in der Position „ON“ (EIN) befindet. ■ Der Wasserbehälter ist leer. ■ Es gibt einen Stromausfall. ■ Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn dann wieder in die Steckdose. ■ Die Uhr muss nach einem Stromausfall neu programmiert werden.
Das Gerät scheint undicht zu sein.	■ Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter nicht über die Höchstgrenze hinaus gefüllt wurde. ■ Stellen Sie sicher, dass der Wasserbehälter nicht beschädigt ist.
Das Durchlaufen des Kaffees dauert sehr lange.	■ Es kann an der Zeit sein, das Gerät zu entkalken. ■ Verschiedene Mineralien können sich in den Leitungen und Schläuchen der Kaffeemaschine absetzen. Ein regelmäßiges Entkalken der Maschine wird empfohlen. Dies kann je nach Härte des Wassers häufiger erforderlich sein. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Entkalkung“. ■ ACHTUNG: Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
Der Filterhalter läuft über oder der Kaffee fließt zu langsam.	■ Die Kaffeemaschine muss gereinigt werden. ■ Es wurde zu viel Kaffee eingefüllt. Wir empfehlen, einen Messlöffel oder einen Suppenlöffel gemahlene Kaffee pro Tasse zu verwenden. ■ Dergemahlene Kaffee ist zu fein (z. B. funktioniert gemahlener Kaffee für Espresso in einer Filterkaffeemaschine nicht). ■ Zwischen dem Papierfilter und dem Filterhalter befindet sich gemahlener Kaffee. ■ Der Papierfilter ist nicht richtig geöffnet oder nicht gut eingesetzt. ■ Spülen Sie den Filterhalter vor dem Einsetzen des Papierfilters aus, damit er an den feuchten Wänden des Filterkorbes haftet. ■ Achten Sie darauf, dass Sie nicht gleichzeitig mit dem Dauerfilter einen Papierfilter eingesetzt haben. ■ Im Filterhalter befinden sich mehr als ein Papierfilter. ■ Achten Sie darauf, dass der Filterhalter bis zum Anschlag nach unten gedrückt wurde.

PROBLEM	LÖSUNG
Der Kaffee schmeckt schlecht.	■ Reinigen Sie die Kaffeemaschine. ■ Der gemahlene Kaffee ist nicht der richtige für Ihre Kaffeemaschine. ■ Das Verhältnis der Kaffee- und Wassermenge stimmt nicht. Passen Sie es nach Ihrem Geschmack an. ■ Die Qualität und Frische des Kaffees sind nicht optimal. ■ Die Wasserqualität ist ungenügend.
Der Kaffee läuft nicht.	■ Überprüfen Sie, ob sich Wasser im Wasserbehälter befindet. ■ Das System des Kaffeeauslasses könnte verstopft sein. Sie können dieses einfach mit Wasser reinigen.
Die Zeit ist nicht korrekt (es gibt einen Zeitunterschied).	■ Der Timer ist synchronisiert und hängt von Ihrem Stromnetz ab. Wenn es einen Zeitunterschied gibt, empfehlen wir Ihnen, die Uhrzeit einmal pro Woche zu programmieren, um sicherzustellen, dass sie korrekt ist.

Wenn Ihr Gerät immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice in Ihrem Land.



BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

KRUPS INTERNATIONALE GARANTIE

 : www.krups.com

Dieses Produkt wird von KRUPS innerhalb und nach der Garantiezeit **repariert**.
Zubehör, Verbrauchsmaterialien und durch den Endverbraucher austauschbare Ersatzteile können, auf der KRUPS Internetseite www.krups.com erworben werden.

Garantie

KRUPS (Firmenanschrift und Details finden Sie in der Länderliste der internationalen KRUPS Garantie) gewährt für dieses Produkt eine Garantie auf Material- oder Herstellungsfehler innerhalb der Garantiezeit von **2 Jahren**, beginnend mit dem Datum des Kaufes, in den Ländern, die in der beigefügten Länderliste aufgeführt sind.

Die internationale KRUPS Herstellergarantie ist ein zusätzlicher Vorteil, der die gesetzlichen Verbraucherrechte nicht beeinträchtigt.

Die internationale Herstellergarantie deckt alle Kosten, die zur Wiederherstellung der ursprünglichen Eigenschaften eines defekten Produktes dienen, durch Reparatur oder Austausch eines defekten Teiles und der dazu erforderlichen Arbeit. KRUPS behält sich vor, ein gleich- oder höherwertiges Ersatzgerät anstelle einer Reparatur des defekten Gerätes zu liefern. KRUPS einzige und ausschließliche Verpflichtung im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz.

Bedingungen & Ausschluss

Die internationale KRUPS Garantie findet nur Anwendung innerhalb der Garantiezeit in den Ländern, die in der beigefügten Länderliste aufgeführt sind und gilt nur bei Vorlage eines Kaufbeleges. Das defekte Gerät kann persönlich bei einer autorisierten KRUPS Servicestelle abgegeben oder gut verpackt an eine autorisierte Servicestelle eingesandt werden. Die Anschriften der autorisierten Servicestellen eines Landes finden Sie auf den KRUPS Webseiten (www.krups.com) oder rufen Sie unter der entsprechenden Telefonnummer in der Länderliste an, um die Postanschrift zu erfragen.

KRUPS ist nicht verpflichtet, ein Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, wenn diesem kein gültiger Kaufbeleg beiliegt oder das Produkt gewerblich genutzt wurde.

Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die auftreten können als Folge von Missbrauch, Fahrlässigkeit, Nichtbeachtung der KRUPS

Bedienungsanleitungen, anderer Spannung oder Frequenz als auf dem Typenschild des Produktes angegeben, sowie einer Veränderung oder nicht autorisierten Reparatur des Produktes. Darüber hinaus erstreckt sie sich nicht auf normalen Verschleiß, fehlende Wartung oder ausgetauschte Ersatzteile und die folgenden Fälle:

- Verwendung von ungeeigneten Flüssigkeiten oder Zubehöerteilen
- Verkalkung (jede Entkalkung muss gemäß der Bedienungsanleitung durchgeführt werden)
- Mechanische Schäden, Überbeanspruchung
- Unglücksfälle wie Feuer, Wasser, etc.
- Bruch von Glas- oder Porzellanbestandteilen des Produktes
- Eindringen von Wasser, Staub oder Insekten in das Produkt (ausgenommen Insektenfallen)
- Schäden oder ungenügende Ergebnisse wegen falscher Spannung oder Frequenz
- Professionelle oder gewerbliche Nutzung
- Blitzschlag oder Überspannung

Um Ihnen einen bestmöglichen Kundendienst zu bieten und eine kontinuierliche Verbesserung der Kundenzufriedenheit zu gewährleisten, behält sich KRUPS das Recht vor, Ihnen nach einer bei einem autorisierten Servicepartner durchgeführten Reparatur einen Fragebogen zuzusenden.

Diese Garantie findet keine Anwendung auf Produkte, die verändert wurden oder auf Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung oder Pflege, mangelhafte Verpackung oder falsche Handhabung des Transportdienstleisters aufgetreten sind.

Die internationale KRUPS Garantie findet nur Anwendung auf Produkte, die in den aufgeführten Ländern erworben und in einem dieser Länder nur für den Hausgebrauch genutzt werden. Wird ein Produkt in einem der aufgeführten Länder gekauft und in einem anderen genutzt, gilt:

- a. Die internationale KRUPS Garantie findet keine Anwendung, falls das Produkt nicht den örtlichen Standards entspricht, wie Spannung, Frequenz, Steckern oder anderen lokalen rechtlichen Anforderungen oder technischen Vorschriften.
- b. Die Reparatur eines im Ausland gekauften Produktes kann länger dauern, wenn dieses nicht in Ihrem Land von KRUPS vertrieben wird.
- c. Wenn das Produkt in Ihrem Land nicht repariert werden kann, beschränkt sich die internationale KRUPS Garantie auf den Austausch in ein ähnliches Produkt oder, wenn möglich, ein anderes Produkt zum gleichen Preis.

Gesetzliche Rechte des Verbrauchers

Diese internationale KRUPS Garantie beeinträchtigt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers, noch können diese ausgeschlossen oder eingeschränkt werden. Dies gilt auch für Rechte gegen den Händler, bei dem der Verbraucher das Produkt erworben hat. Diese Garantie gibt dem Verbraucher besondere Rechte. Zusätzlich hat der Verbraucher andere gesetzliche Rechte, die von Staat zu Staat oder von Land zu Land variieren.

Der Verbraucher kann diese Rechte nach eigenem Ermessen geltend machen.

Bitte bewahren Sie dieses Dokument zusammen mit den Unterlagen dieses Gerätes auf.

GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH, Theodor-Stern-Kai 1, 60596 Frankfurt am Main

Por favor, leia as instruções de utilização com atenção antes de usar o seu aparelho pela primeira vez e guarde-as para futuras utilizações: O fabricante não se responsabiliza por uma utilização do aparelho que não se encontre em conformidade com as instruções.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas ou que tenham recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.

A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas por um adulto.

- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido ensinadas a usar o aparelho em segurança e tenham consciência dos perigos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. O cabo de alimentação tem de ser substituído pelo fabricante, pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- O seu aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- O aparelho não foi concebido para ser utilizado nos seguintes casos que

não são cobertos pela garantia: Nas zonas de alimentação reservadas aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais, casas de quinta, por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial, em ambientes do tipo quartos de hotéis.

-  A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho estiver a funcionar. Não toque nas superfícies quentes do aparelho.
- Siga sempre as instruções de limpeza para limpar o aparelho.
 - Desligue o aparelho da corrente.
 - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.
 - Limpe com um pano ou uma esponja húmida.
 - Nunca coloque o aparelho dentro de água ou debaixo de água corrente.
- A cafeteira de filtro não deve ser colocada dentro de um móvel enquanto estiver a ser utilizada.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser sempre vigiadas, de modo a certificar-se de que não brincam com o aparelho.
- Não coloque o aparelho, cabo de alimentação ou a ficha dentro de água ou qualquer outro líquido.
- O seu aparelho foi criado para um uso doméstico no interior, apenas a uma altitude abaixo dos 2000 m.
- São fornecidos detalhes sobre como limpar as superfícies em contacto com os alimentos no capítulo da limpeza.
- AVISO: Evite derrames no conetor.

- AVISO: Durante e após a utilização, não toque na placa de manter quente, que pode estar sujeita a calor residual. Certifique-se de que manuseia apenas a pega do jarro durante o aquecimento e até arrefecer.

■ AVISO: Existe o risco de ferimentos no caso de má utilização do aparelho.

- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a potência utilizada corresponde à alimentação eléctrica e que a tomada tem uma ligação à terra.
- Qualquer problema com a ligação eléctrica invalida a garantia.
- Retire a ficha da tomada quando terminar de usar o aparelho e antes de proceder à sua limpeza.
- Não use o aparelho se não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de alguma forma danificado. Se isto acontecer, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Quaisquer intervenções para além da limpeza e manutenção diária efetuada pelo cliente têm de ser efetuadas por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O cabo de alimentação nunca deverá ficar perto nem em contacto com as peças quentes do seu aparelho, perto de uma fonte de calor ou por cima de uma extremidade afiada.
- Para sua segurança, use apenas acessórios do fabricante e peças sobresselentes criadas para o seu aparelho.
- Não puxe pelo cabo de alimentação para retirar a ficha da tomada.
- Nunca coloque o jarro de café dentro de um microondas, em cima de uma chama ou numa placa de cozinha eléctrica.
- Não encha o aparelho com água se este ainda estiver quente.
- Todos os aparelhos estão sujeitos a procedimentos de controlo de qualidade rigorosos. Estes incluem testes atuais de utilização em aparelhos selecionados aleatoriamente, o que pode explicar alguns sinais de utilização.
- Feche sempre a tampa quando ligar a cafeteira de filtro.
- Não use o jarro sem a tampa.
- Não deite água quente dentro do reservatório

DESCRIÇÃO

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| a Corpo do aparelho | i Porta filtro |
| b Tampa | j Colher doseadora |
| c Reservatório de água | k Botão ON/OFF |
| d Indicador do nível da água | l Botão PROG |
| e Tampa do jarro | m Botão HR |
| f Pega do jarro | n Botão MIN |
| g Jarro Isométrico | o Botão PRE-INFUSION |
| h Placa de aquecimento | p Botão 1 - 4 chávenas |

AJUSTAR O RELÓGIO

- Coloque a cafeteira de filtro numa superfície plana e rígida.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica 220V-240V.
 - Quando ligar a cafeteira de filtro pela primeira vez, “12:00” começa a piscar no ecrã. **Fig. 1.** Ajuste a hora premindo o botão HR (**m**) e o botão MIN (**n**) para ajustar os minutos. Fica automaticamente validada após 5 segundos ou ao premir o botão ON/OFF (**k**).

NOTA: O relógio está agora configurado e vai continuar a apresentar as horas, mesmo quando o aparelho estiver em modo de poupança de energia. Se pretender configurar novamente o tempo, prima 5 segundos o botão HR. Repita então os passos acima para redefinir o relógio.

Se o aparelho estiver desligado ou no caso de uma falha elétrica, o relógio apresenta por defeito 12:00. Repita os passos acima para reajustar o relógio.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Remova os autocolantes da sua cafeteira de filtro.
- Antes de utilizar a sua cafeteira de filtro pela primeira vez, realize um ciclo sem café para enxaguar o circuito. Encha o reservatório de água até ao nível máximo e inicie um ciclo ao premir o botão ON/OFF (**k**).

IMPORTANTE: o seu aparelho foi concebido para funcionar apenas com água fria ou à temperatura ambiente.

PREPARAÇÃO DO CAFÉ

- Abra a tampa da cafeteira de filtro (**b**). **Fig. 3.**
 - Encha o jarro (**g**) com água fria ou à temperatura ambiente e deite-o no reservatório de água (**c**) **Fig. 4.**
 - O número de chávenas está indicado no próprio jarro e pelo indicador do nível de água. Não exceda as 10-15 chávenas. **Fig. 5.**
 - Coloque o jarro (**g**) com a tampa(**e**) na placa de aquecimento (**h**), certificando-se de que está devidamente posicionada para ativar o mecanismo de verter café. **Fig. 8.**
 - Certifique-se de que inseriu o porta filtro (**i**). **Fig. 6.** Insira o filtro permanente. ou um filtro de papel no porta filtro (**i**). Se utilizar um filtro de papel, certifique-se de que está totalmente aberto e devidamente posicionado no porta filtro. **Fig. 7.**
 - Adicione 1 colher (**j**) de café moído por chávena. Não exceda as 10 colheres (70g). **Fig. 9.**
 - Se acidentalmente deitar café moído no reservatório de água, não inicie o ciclo. Limpe o reservatório, pois o café pode bloquear o circuito de água.
 - Feche a tampa (**b**).
 - Prima o botão ON/OFF (**k**) para iniciar o ciclo. O indicador do botão ON/OFF acende para indicar que a cafeteira de filtro iniciou o ciclo de preparação de café. **Fig. 10.**
 - Uma vez terminado o ciclo, a função manter quente liga-se automaticamente durante 30 minutos. No final do período manter quente, a luz indicadora do ciclo de preparação desliga-se.
 - Para parar a máquina durante o ciclo, prima o botão ON/OFF.
- Nota:**
- A quantidade de café no jarro no final do ciclo é inferior à quantidade de água deitada no reservatório, pois cerca de 10% é absorvida pelo café moído e pelo filtro.
 - Existe um orifício de derrame na parte de trás do reservatório de água. Se adicionar demasiada água, irá verter por este orifício.
 - Limpe o filtro permanente entre cada utilização ou utilize um novo filtro de papel.

ATENÇÃO:

- Para evitar derrame, o jarro deve ser devidamente posicionado na placa de aquecimento da cafeteira de filtro, caso contrário pode provocar derrame da água quente ou do café quente.
- A cafeteira de filtro fica muito quente durante o ciclo de preparação de café. Manuseie com cuidado.

OUTRAS CARACTERÍSTICAS

– FUNÇÃO INÍCIO AUTOMÁTICO (PROG)

Programar as definições para início automático

- O seu aparelho vem equipado com um programa de início automático.
- Verifique se o relógio apresenta a hora certa. Se não for o caso, siga as instruções na secção AJUSTAR O RELÓGIO.
- Prima o botão **PROG (l)** para definir a hora. O ícone **AUTO** aparece no visor. **Fig. 11.**
- Ajuste a hora ao premir o botão HR (**m**) para ajustar a hora e o botão MIN (**n**) para ajustar os minutos. A hora definida é configurada automaticamente após cinco segundos. **Fig. 12.**

- Iniciar a função de início automático quando o tempo já foi definido.
 - Consulte a secção PREPARAÇÃO DO CAFÉ.
 - Prima o botão **PROG (I)** em vez do botão ON/OFF.
 - Aguarde 5 segundos para reativar a função **auto start**, início automático.
- Para cancelar o início diferido, prima o botão **PROG (I)** durante 5 segundos.

– MODO PRÉ-INFUSÃO (PRE-INFUSION)

- Prima o botão PRE-INFUSION **(o)** para tirar o seu café mais forte.
- O indicador PRE-INFUSION acende-se **Fig. 14**.
- Para cancelar a função de PRÉ-INFUSÃO, prima de novo o botão de PRÉ-INFUSÃO.

– 1-4 CHÁVENAS

- Esta função foi especialmente concebida para fazer pequenas quantidades de café com um aroma e sabores ideais.
- Para ativar esta função, prima o botão **1-4 CHÁVENAS (p)** antes de iniciar o ciclo.
- O indicador **1-4 CHÁVENAS** acende-se.
- Para cancelar a função 1-4 chávenas, prima novamente o botão **1-4 CHÁVENAS**.

LIMPEZA

- Para remover as borras de café, retire o filtro e o porta filtro da cafeteira de filtro. **Fig. 16a**.
- Deite os grãos de café e o filtro de papel no lixo. **Fig. 16b**.
- Não limpe o aparelho se ainda estiver quente.
- Lave o porta filtro removível com água morna e detergente para a loiça. O jarro pode ser lavado na máquina de lavar loiça.

CUIDADO: Não coloque o jarro no micro-ondas.

Não coloque outras peças na cafeteira de filtro na máquina de lavar loiça.

- Limpe a cafeteira de filtro com um pano ou com uma esponja húmida. Nunca utilize produtos abrasivos ou fortes em qualquer parte da cafeteira de filtro.
- Para limpar as partes em aço inoxidável da sua cafeteira de filtro, humedeça um pano ou esponja suave com água morna. Seque cuidadosamente com um pano.
- Para manchas difíceis, utilize um pano com vinagre branco.
- Não mergulhe o aparelho em água nem o coloque debaixo de água corrente.

DESCALCIFICAÇÃO

Porquê descalcificar o aparelho?

- O calcário forma-se naturalmente na sua cafeteira de filtro. A descalcificação preserva a cafeteira de filtro e garante que tem uma maior durabilidade oferecendo um café de qualidade com o passar do tempo. O calcário pode afetar permanentemente o desempenho do seu aparelho. As anomalias associadas ao calcário não estão cobertas pela garantia, caso devolva o produto.

Quando proceder à descalcificação?

- A frequência de descalcificação depende da dureza da água e o número de ciclos de preparação de café. Se observar os seguintes sinais: aumento do tempo do ciclo, vapor excessivo, mais ruído no final do ciclo, paragem durante o ciclo, **significa que a sua máquina tem acumulação de calcário e precisa de ser descalcificada**.
- A sua cafeteira de filtro deve ser descalcificada aproximadamente uma vez por mês, dependendo da dureza da água.

Como descalcificar a sua cafeteira de filtro

- Utilize uma solução descalcificante ou 0,5 litro de vinagre branco diluído em 0,5 litro de água fria ou à temperatura ambiente. **Fig. 17**.
- Verta a solução no reservatório de água (sem café no filtro). **Fig. 18**.
- Prima o botão ON/OFF **(k)** para iniciar o ciclo de descalcificação. **Fig. 19**.
- Aguarde até ao final do ciclo.
- Para enxaguar a máquina, faça dois ciclos completos de 10 chávenas com água, mas sem café.
- Repita o processo caso seja necessário.
- **A garantia não cobre cafeteiras de filtro que não funcionem ou funcionam mal devido à falta de descalcificação.**

LIMPEZA

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O café não sai ou o aparelho não liga.	■ Certifique-se de que o aparelho está devidamente ligado a uma tomada elétrica que funcione e que esteja na posição «ON». ■ O reservatório de água está vazio. ■ Houve uma falha de energia. ■ Desligue o aparelho da ficha e volte a ligar. ■ O relógio deve ser reprogramado após de uma falha de energia.
O aparelho parece ter fugas.	■ Certifique-se de que não encheu o reservatório de água além do limite máximo. ■ Certifique-se de que o reservatório da água não está danificado.
A preparação do café demora muito tempo.	■ Talvez seja altura de descalcificar o aparelho. ■ Vários minerais podem acumular-se no circuito da cafeteira de filtro. Recomendamos que proceda à descalcificação regular do aparelho. Isto pode ter de ser realizado com maior frequência, dependendo da dureza da sua água. Para mais informações, consulte a secção «Descalcificação». ■ CUIDADO: não desmonte o aparelho.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O porta filtro transborda ou o café escorre demasiado lentamente.	■ A cafeteira de filtro precisa ser limpa. ■ Existe muito café. Recomendamos que utilize uma colher doseadora ou uma colher de sopa de café moído por chávena. ■ O café moído é demasiado fino (por ex. café moído para espresso não funcionam numa cafeteira de filtro). ■ Existem grãos de café alojados entre o filtro de papel e o porta filtro. ■ O filtro de papel não está bem aberto ou está mal colocado. ■ Passe por água o porta filtro antes de inserir o filtro de papel para que adira às paredes húmidas do porta filtro. ■ Certifique-se de que não inseriu um filtro de papel em simultâneo com o filtro permanente. ■ Existe mais do que um filtro de papel no porta filtro. ■ Certifique-se de que o porta filtro foi inserido corretamente.
O café sabe mal.	■ Limpe a cafeteira de filtro. ■ O café moído não é o café certo para a sua cafeteira de filtro. ■ A proporção de café e de água não é suficiente. Ajuste para se adequar ao seu gosto. ■ A qualidade e a frescura do café não é a melhor. ■ A água é de fraca qualidade.
O café não escorre.	■ Verifique se há água no reservatório de água. ■ O sistema de fluxo de café pode estar obstruído. Pode simplesmente limpar passando por água.
A hora não está correta (existe uma diferença na hora).	■ O temporizador está sincronizado e depende da sua rede elétrica. Se houver uma diferença de tempo, recomendamos que programe a hora semanalmente, para garantir que está correta.

Se o seu aparelho continuar sem funcionar corretamente, contacte o Centro de Contacto do Consumidor do seu país.



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento

KRUPS GARANTIA INTERNACIONAL LIMITADA

 : www.krups.com

Este aparelho é reparável pela KRUPS, durante e após o período de garantia.

Acessórios, consumíveis e peças de substituição podem ser adquiridos directamente pelo consumidor final, caso estejam disponíveis localmente, tal como indicado no site www.krups.com

Garantia :

Este aparelho é garantido pela KRUPS (a morada e contactos da empresa constam na lista dos países da garantia Internacional KRUPS) contra qualquer defeito de fabrico ou nos materiais, durante o período de **2 anos** a partir da data de compra, ou da data de entrega.

A Garantia Internacional dada pela KRUPS enquanto fabricante, é um benefício adicional que não afecta os direitos legais do consumidor.

A Garantia Internacional do fabricante cobre todos os custos inerentes à restituição do artigo defeituoso de forma a ficar em conformidade com as suas especificações de origem, mediante reparação ou substituição de qualquer peça defeituosa, e à mão-de-obra necessária. Sendo opção da KRUPS proceder à troca dum aparelho defeituoso por um equivalente ou superior em vez da sua reparação. A única obrigação da KRUPS limita-se à substituição ou reparação do aparelho.

Condições e exclusões :

A garantia internacional KRUPS apenas se aplica durante o período de 2 anos, e é válida apenas mediante apresentação duma prova de compra. O aparelho pode ser entregue directamente num Serviço de Assistência Técnica autorizado ou ser devidamente embalado e enviado por correio registado para um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A lista completa dos Serviços de Assistência Técnica autorizados em cada país, encontra-se disponível no site da KRUPS (www.krups.com) ou pode também ser obtida ligando para o número do Clube do Consumidor indicado na Lista de Países.

A KRUPS não tem obrigação de proceder à reparação ou substituição dum aparelho caso não seja acompanhado por uma prova de compra válida.

Esta garantia não abrange danos que sejam resultantes de má utilização, negligência, não cumprimento das instruções KRUPS, utilização com corrente ou voltagem diferente da indicada na placa sinalética do aparelho, modificação ou reparação não autorizada do aparelho. Também não cobre o desgaste natural do aparelho, nem manutenção ou substituição de consumíveis, nem:

- utilização de certos tipos de água ou produtos não adequados
- calcário (a descalcificação do aparelho deve ser feita de acordo com as instruções mencionadas no manual)
- danos mecânicos, sobrecarga
- acidentes incluindo fogo, inundação
- danos das partes de vidro ou porcelana do aparelho
- entrada de água, pó ou insectos no interior do aparelho (exceto nos aparelhos concebidos com características especificamente concebidas para os insetos)
- danos provocados por raios ou picos de corrente
- danos ou avarias devido à utilização duma voltagem não adequada
- utilização profissional ou comercial
- substituição dos consumíveis

Esta garantia não se aplica a aparelhos que tenham sido modificados, nem a danos derivados duma utilização ou manutenção incorrecta, embalagem defeituosa ou danos durante o transporte.

Para poder oferecer um serviço após venda de alta qualidade e melhorar constantemente a satisfação do consumidor, a KRUPS poderá enviar um inquérito de satisfação a todos os consumidores que tiveram os seus produtos a reparar ou que foram trocados num dos serviços autorizados de assistência técnica KRUPS.

A garantia internacional KRUPS apenas se aplica a aparelhos adquiridos num dos países constantes da Lista de Países, e utilizados apenas para uso doméstico. Em caso de utilização do aparelho num país diferente daquele em que foi comprado:

- a. A garantia internacional KRUPS não se aplica em caso de não conformidade do produto adquirido com as normas do país, tais como voltagem, frequência, potência de corrente ou não conformidade com as normas legais ou especificações técnicas vigentes no país.
- b. O processo de reparação dos produtos adquiridos fora do país de utilização pode ser mais demorado caso o artigo em questão não seja comercializado pela KRUPS localmente
- c. No caso de o aparelho não ter reparação no país em que está a ser utilizado, a garantia internacional KRUPS limita-se à substituição por um aparelho equivalente ou por um aparelho com valor semelhante, que possível.

Direitos dos Consumidores :

A garantia internacional KRUPS não afecta os direitos legais dos consumidores, e os seus direitos não podem ser excluídos nem limitados, nem o direito de reclamar junto da loja onde adquiriu o aparelho. Esta garantia confere aos consumidores direitos legais específicos, e o consumidor pode também ter outros direitos legais que podem variar consoante a região ou país. Fica ao critério do consumidor poder reivindicar estes direitos.

*** Por favor conserve este documento caso deseje apresentar alguma reclamação ao abrigo da garantia.

ضمان KRUPS الدولي المحدود

www.krups.com : 

هذا المنتج **قابل للإصلاح** من قبل **KRUPS** أثناء فترة الضمان وبعدها.

يمكن شراء الملحقات والمواد المستهلكة والأجزاء القابلة للاستبدال بواسطة المستخدم النهائي، إن كانت متاحة محلياً، على النحو الموضح في موقع KRUPS الإلكتروني www.krups.com

الضمان:

هذا المنتج مضمون من قبل KRUPS (عنوان الشركة وتفاصيلها مدرجة في قائمة البلدان تحت ضمان KRUPS الدولي) في حال أي عيب في تصنيع المواد أو الحرفية لمدة سنتين بدءاً من تاريخ الشراء أو التسليم الأصلي.

يشكل الضمان الدولي للشركة المصنعة من KRUPS فائدة إضافية لا تؤثر على حقوق المستهلك القانونية.

يغطي الضمان الدولي للشركة المصنعة جميع التكاليف المرتبطة بإصلاح المنتج الذي تم إثبات وجود عيب به، بحيث يصبح متوافقاً مع المواصفات الأصلية، وذلك من خلال إصلاح أي جزء معيب أو استبداله وتنفيذ الأعمال اللازمة بواسطة الموظفين. وفق تقدير KRUPS، قد يتم استبدال المنتج المعيب بأخر مكافئاً له أو أجود منه بدلاً من إصلاحه. يقتصر التزام KRUPS الوحيد وحقك الحصري بموجب هذا الضمان على هذا الإصلاح أو الاستبدال.

الشروط والاستثناءات:

لا ينطبق ضمان KRUPS الدولي إلا خلال فترة الضمان وعلى البلدان المدرجة في قائمة البلدان المرفقة ولا يسري إلا عند تقديم إثبات الشراء. يمكن الذهاب شخصياً بالمنتج إلى مركز خدمة معتمد مباشرة أو يجب تغليفه كما ينبغي وإرجاعه عبر البريد المسجل (أو بخدمة شحن ماثلة)، إلى مركز خدمة معتمد تابع لشركة KRUPS. تتدرج تفاصيل العناوين كاملة لمراكز الخدمة المعتمدة في كل بلد عبر موقع KRUPS الإلكتروني (www.krups.com) أو يمكن الحصول عليها عن طريق الاتصال على الرقم الهاتفي المناسب المبين في قائمة البلدان لطلب العنوان البريدي المناسب. لن تكون KRUPS ملزمة بإصلاح أي منتج غير مصحوب بإثبات شراء صالح أو استبداله.

ولن يغطي هذا الضمان أي ضرر يحدث نتيجة سوء استخدام أو إهمال أو عدم اتباع تعليمات KRUPS أو استخدام مع تيار أو جهد يختلف عما هو مختوم على المنتج، أو في حال إجراء أي تعديل أو إصلاح غير مصرح به للمنتج. كما أنه لا يغطي التهلاك الطبيعي، أو أعمال الصيانة، أو استبدال الأجزاء القابلة للاستهلاك، أو ما يلي:

- استخدام نوع خاطئ من الماء أو المواد المستهلكة
- التلف نتيجة البرق أو الارتفاع المفاجئ للتيار الكهربائي
- التكلس (يجب تنفيذ أي أعمال متعلقة بإزالة التكلس وفقاً لتعليمات الاستخدام)
- الأضرار أو النتائج السلبية الناتجة من جهد أو تردد غير صحيحين
- الاستخدام المهني أو التجاري
- دخول الماء أو الأتربة أو الحشرات في المنتج (باستثناء الأجهزة ذات الميزات المصممة خصيصاً لمكافحة الحشرات)
- الأضرار الميكانيكية أو الحمل الزائد
- الحوادث، بما في ذلك الحرائق أو الفيضانات أو الصواعق، وغيرها
- تعرض أي أجزاء من الزجاج أو البورسلين بالمنتج للتلف

لا ينطبق هذا الضمان على أي منتج تم العبث به، أو على الأضرار الناجمة عن سوء الاستخدام أو العناية، أو التغليف بصورة خاطئة بواسطة المالك أو سوء المناولة من قبل شركة الشحن.

حرصاً على تقديم أفضل خدمة ممكنة بعد البيع وتحسين رضا العملاء باستمرار، قد ترسل KRUPS استطلاع رأي عن مدى رضا جميع العملاء الذين تم إصلاح منتجاتهم أو استبدالها في مركز خدمة معتمد تابع لشركة KRUPS.

ينطبق ضمان KRUPS الدولي فقط على المنتجات التي تم شراؤها في أحد البلدان المدرجة وتلك المستخدمة فقط للأغراض المنزلية في أحد البلدان المدرجة في قائمة البلدان. في حال شراء منتج من أحد البلدان المدرجة واستخدامه في بلد مدرج آخر:

- a. لا ينطبق ضمان KRUPS الدولي في حالة عدم مطابقة المنتج الذي تم شراؤه للمعايير المحلية، مثل الجهد أو التردد أو مقاييس الطاقة أو عدم التوافق مع المتطلبات القانونية المحلية الأخرى أو المواصفات الفنية المحلية الأخرى.
- b. قد تتطلب عملية إصلاح المنتجات التي تم شراؤها خارج بلد الاستخدام وقتاً أطول إذا لم يكن المنتج يباع محلياً في بلد الاستخدام من قبل KRUPS.
- c. في الحالات التي يكون فيها المنتج غير قابل للإصلاح في بلد الاستخدام الجديد، فإن ضمان KRUPS الدولي يقتصر على استبدال المنتج بمنتج مماثل أو منتج بديل بتكلفة مماثلة، حيثما كان ذلك ممكناً.

الحقوق القانونية للمستهلك:

لا يؤثر هذا الضمان الدولي من KRUPS في الحقوق القانونية التي قد يكون المستهلك متمتعاً بها أو تلك الحقوق التي لا يمكن استبعادها أو تقييدها ولا الحقوق ضد بائع التجزئة الذي اشترى المستهلك المنتج منه. يمنح هذا الضمان للمستهلك حقوقاً قانونية محددة، وقد يكون للمستهلك أيضاً حقوق قانونية أخرى تختلف من ولاية إلى أخرى أو من دولة إلى أخرى. يجوز للمستهلك المطالبة بأي حق من هذه الحقوق حسب تقديره الخاص.

أستراليا فقط:

تأتي منتجاتنا بضمانات لا يمكن استبعادها بموجب قانون المستهلك الأسترالي. يحق لك الحصول على بديل أو استرداد أموالك في حال وجود عطل كبير والتعويض عن أي خسارة أو ضرر آخر يمكن توقعه بشكل معقول. يحق لك أيضاً إصلاح المنتجات أو استبدالها إذا لم تكن البضائع ذات جودة مقبولة ولم يكن العطل كبيراً.

*** يُرجى الاحتفاظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها في حال رغبت في رفع دعوى بموجب الضمان

الحل

المشكلة

تندفق القهوة إلى خارج حامل الفلتر أو ببطء شديد.	■ يجب تنظيف آلة تحضير القهوة. ■ ثمة الكثير من القهوة. نوصي باستخدام ملعقة قياس واحدة أو ملعقة كبيرة واحدة من القهوة المطحونة لكل كوب. ■ القهوة المطحونة ناعمة جداً (على سبيل المثال، لا يمكن استخدام القهوة المطحونة لتحضير الإسبريسو في آلة تحضير القهوة بالتقطير). ■ ثمة قهوة مطحونة عالقة ما بين الفلتر الورقي وحامل الفلتر. ■ لم يتم فتح الفلتر الورقي أو تركيبه في مكانه بشكل صحيح. ■ اعمد إلى شطف حامل الفلتر قبل إدخال الفلتر الورقي لكي يلتصق بجوانب سلة الفلتر الرطبة. ■ تأكد من عدم إدخال فلتر ورقي في الوقت عينه مع الفلتر القابل الدائم. ■ يوجد أكثر من ورقة فلتر واحدة في حامل الفلتر. ■ تأكد من دفع حامل الفلتر لأسفل بالكامل.
طعم القهوة سيئ.	■ اعمد إلى تنظيف آلة تحضير القهوة. ■ القهوة المطحونة التي تستخدمها غير مناسبة لآلة تحضير القهوة لديك. ■ نسبة القهوة والماء غير كافية. عدّلها لتتناسب مع ذوقك. ■ جودة القهوة ونضارتها ليستا مثاليتين. ■ نوعية الماء رديئة.
لا تندفق القهوة.	■ تأكد من وجود الماء في الخزان. ■ قد يكون نظام تدفق القهوة مسدوداً. يمكنك تنظيفه بمجرد شطفه بالماء.
الوقت غير صحيح (هناك فرق في الوقت).	■ المؤقت متزامن ويعتمد على الشبكة الكهربائية لديك. إذا كان يوجد فرق زمني، فنوصي ببرمجة الوقت مرة واحدة في الأسبوع للتأكد من صحته.

إذا كان جهازك لا يعمل دائماً بشكل صحيح، فاتصل بخدمة العملاء في بلدك.

حماية البيئة أولاً حماية البيئة أولاً

① يحتوي جهازك على مواد قيمة يمكن استردادها أو إعادة تدويرها.

② أودعه لدى مركز جمع النفايات المدنية المحلية.



إزالة الترسبات الكلسية

ما أهمية إزالة الترسبات الكلسية؟

■ يتكون الكلس بشكل طبيعي في آلة تحضير القهوة. تساعد إزالة الترسبات الكلسية في الحفاظ على آلة تحضير القهوة وتضمن إطالة عمرها وتقديم قهوة عالية الجودة في كل مرة. قد يؤثر الكلس على أداء الآلة بشكل دائم. ولن تتم تغطية الأعطال المرتبطة بالكلس من قبل الضمان إذا تم إرجاع المنتج.

متى يجب إزالة الترسبات الكلسية؟

- يعتمد عدد مرات إزالة الترسبات الكلسية على عسر الماء وعدد دورات التخمير. إذا لاحظت العلامات التالية: وقت دورة أطول أو بخار مفرط أو ضوضاء زائدة في نهاية الدورة أو توقف التشغيل في منتصف الدورة، فهذا يعني أن الترسبات الكلسية قد تراكمت في آلتك ويجب إزالتها.
- يجب إزالة الترسبات الكلسية في آلة تحضير القهوة مرة شهرياً بحسب عسر الماء.
- كيفية إزالة الترسبات الكلسية من آلة تحضير القهوة
- استخدم محلولاً لإزالة الترسبات الكلسية أو 0,5 لتر من الخل الأبيض المخفف في 0,5 لتر من الماء البارد أو بدرجة حرارة الغرفة. **الرسم 17.**
- صب المحلول في خزان الماء (بدون قهوة في الفلتر). **الرسم 18.**
- اضغط على الزر **ON/OFF (k)** لبدء دورة إزالة الترسبات الكلسية. **الرسم 19.**
- انتظر حتى نهاية الدورة.
- لشطف الآلة، قم بتشغيل دورتي 10 أكواب كاملتين مضيفاً الماء بدون قهوة.
- كرر ذلك إذا لزم الأمر.
- لا يغطي الضمان آلات تحضير القهوة التي توقفت عن العمل أو ضعُف أدائها للغاية بسبب عدم إزالة الترسبات الكلسية.

التنظيف

المشكلة	الحل
لا تتخمر القهوة أو لا يمكن تشغيل الجهاز.	■ تأكد من أن الجهاز متصل جيداً بمنفذ طاقة فعال وأنه في وضع التشغيل (ON). ■ خزان الماء فارغ. ■ هناك انقطاع في التيار. ■ افصل الآلة، ثم أعد توصيلها. ■ يجب إعادة برمجة الساعة بعد انقطاع التيار الكهربائي.
يبدو أن الجهاز يسرب.	■ تأكد من عدم ملء خزان الماء بما يتجاوز الحد الأقصى. ■ تأكد من أن خزان الماء غير تالف.
يتطلب التخمير وقتاً طويلاً.	■ قد يكون الوقت قد حان لإزالة ترسبات الجهاز. ■ يمكن أن تتراكم العديد من المعادن في دائرة آلة تحضير القهوة. لذا يوصى بإزالة الترسبات الكلسية من الآلة بانتظام. وقد تحتاج إلى القيام بذلك بشكل متكرر حسب عسر الماء. لمزيد من المعلومات، يُرجى مراجعة قسم «إزالة الترسبات الكلسية».
	■ تنبيه: لا تعتمد على تفكيك الجهاز.

- اضغط على الزر **PROG (I)** (البرنامج) لضبط الوقت. سيظهر الرمز **AUTO** (تلقائي) على الشاشة. **الرسم 11.**
- اضبط الوقت بالضغط على الزر **HR** (الساعات) **(m)** لتعيين الساعة وعلى الزر **MIN** (الدقائق) **(n)** لتعيين الدقائق. يتم تعيين الوقت تلقائياً بعد حوالي خمس ثوانٍ. **الرسم 12.**
- بدء استخدام وظيفة التشغيل التلقائي بعد ضبط الوقت.
- راجع قسم تحضير القهوة.
- اضغط على الزر **PROG (I)** بدلاً من الزر **ON/OFF**. سيضيئ الوقت الذي تم ضبطه.
- انتظر 5 ثوانٍ لإعادة تنشيط وظيفة التشغيل التلقائي.
- لإلغاء التشغيل المتأخر، اضغط على الزر **PROG (I)** لمدة 5 ثوانٍ. ستنتقل آلة تحضير القهوة إلى وضع الاستعداد.
- وضع النقع المسبق
- اضغط على الزر **PRE-INFUSION (o)** لجعل قهوتك أكثر كثافة.
- سيضيئ مؤشر النقع المسبق كما في **الرسم 14.**
- لإلغاء وظيفة النقع المسبق، اضغط على الزر **PRE-INFUSION** مرة أخرى.
- **CUPS 1 - 4**
- صُممت هذه الوظيفة خصيصاً لتحضير كميات صغيرة من القهوة، برائحة ونكهة مثاليين.
- لتنشيط هذه الوظيفة، اضغط على الزر **CUPS 1-4 (p)** قبل بدء الدورة.
- سيضيئ مؤشر **CUPS 1-4**.
- لإلغاء الوظيفة كوب إلى 4 أكواب، اضغط على زر **CUPS 1-4** مرة أخرى.

التنظيف

- للتخلص من مسحوق القهوة المستخدم، أزل الفلتر وحامله من آلة صنع القهوة. **الرسم 16a.**
- اعمد إلى رمي القهوة المطحونة والفلتر الورقي في القمامة. **الرسم 16b.**
- لا تعتمد على تنظيف الآلة إذا كانت لا تزال ساخنة.
- اغسل حامل الفلتر القابل للإزالة بالمياه الدافئ والصابون. يمكن تنظيف الإبريق في غسالة الأطباق.
- تنبيه: لا تضع الإبريق في الميكروويف.
- لا تضع أجزاء أخرى من آلة تحضير القهوة في غسالة الأطباق.
- نظّف آلة تحضير القهوة بقطعة قماش مبللة أو إسفنجية. لا تستخدم أبداً المنتجات الكاشطة أو القوية على أي جزء من آلة صنع القهوة.
- لتنظيف الأجزاء المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ في آلة تحضير القهوة، استخدم قطعة قماش ناعمة أو إسفنجية مبللة بماء دافئ. ثم امسحها بعناية بقطعة قماش جافة.
- للبقع الصعبة، استخدم قطعة قماش مع الخل الأبيض.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو تعرّضه للماء الجاري.

الوصف

a	هيكال الآلة	i	حامل الفلتر
b	الغطاء	j	ملعقة
c	خزان الماء	k	زر التشغيل/الإيقاف
d	مؤشر مستوى الماء	l	زر PROG (البرنامج)
e	غطاء الإبريق	m	زر HR (الساعات)
f	مقبض الإبريق	n	زر MIN (الدقائق)
g	الإبريق	o	زر PRE-INFUSION (النقع المسبق)
h	لوحة تسخين	p	زر CUPS 1-4 (كوب إلى 4 أكواب)

ضبط الساعة

- ضع آلة صنع القهوة على سطح صلب ومستوى.
- قم بتوصيل سلك الطاقة بمقبس حائط بقوة 220 إلى 240 فولت.
- عند توصيل آلة تحضير القهوة للمرة الأولى، سيبدأ التوقيت "12:00" بالوميض على الشاشة.
- الشكل 1. اضبط الوقت بالضغط على الزر HR (الساعات) (m) لتعيين الساعة وعلى الزر MIN (الدقائق) (n) لتعيين الدقائق. سيظهر الوقت على الشاشة. وسيتم تعيينه تلقائيًا بعد 5 ثوانٍ أو بالضغط على الزر ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل) (k).
- ملاحظة: تم ضبط ساعتك الآن وستستمر في عرض الوقت، حتى لو كانت آلتك في وضع الاستعداد. إذا كنت ترغب في ضبط الوقت مجددًا، فاضغط باستمرار على زر HR لـ 5 ثوانٍ، ثم كرر الخطوات أعلاه لإعادة ضبط الساعة.
- في حال فصل الآلة عن الطاقة أو انقطاع التيار الكهربائي، فسيتم ضبط الساعة افتراضيًا على 12:00. كرر الخطوات أعلاه لإعادة ضبط الساعة.

قبل الاستخدام لأول مرة

- اعمد إلى إزالة المصقات عن آلة تحضير القهوة.
- قبل استخدام آلة تحضير القهوة للمرة الأولى، اعمد إلى تشغيل دورة بدون قهوة لشطف الدائرة. املأ خزان الماء إلى أعلى مستوى وابدأ دورة بالضغط على الزر ON/OFF (k).
- هام: صُممت الآلة لديك لاستخدامها مع الماء البارد أو بدرجة حرارة الغرفة فحسب.

صنع القهوة

- افتح غطاء آلة تحضير القهوة (b). الرسم 3.
- املأ الإبريق (g) بالماء البارد أو بدرجة حرارة الغرفة، ثم صبّه في خزان المياه (c) كما في الرسم 4.
- تتم الإشارة إلى عدد الأكواب بعلامات على الإبريق وبمؤشر مستوى الماء. لا تتجاوز عدد 10-15 كوبًا. الرسم 5.
- ضع الإبريق (g) مع الغطاء (e) على لوح التسخين (h) ز تأكد من وضعه بشكل صحيح لتنشيط آلية صب القهوة. الرسم 8.
- تأكد من إدخال حامل الفلتر (i). الرسم 6. أدخل فلتر قابل لإعادة الاستخدام أو فلتر ورقياً في حامل الفلتر (i). في حال استخدام فلتر ورقي، فتأكد من أنه مفتوح تمامًا ومتوضع بشكل صحيح في حامل الفلتر. الرسم 7.
- أضف ملعقة واحدة (j) من القهوة المطحونة لكل كوب. لا تتجاوز عدد 10 ملاعق (70 جم). الرسم 9.
- إذا صببت القهوة المطحونة في خزان الماء عن طريق الخطأ، فلا تشغل الدورة. اعمد إلى تنظيف الخزان، وإلا فقد تسد القهوة دائرة الماء.
- أغلق الغطاء (b).
- اضغط على الزر ON/OFF (k) لبدء الدورة. سيضيئ مؤشر الزر ON/OFF للإشارة إلى أن آلة تحضير القهوة قد بدأت بدورة التخمير. الرسم 10.
- بعد انتهاء الدورة، يتم تشغيل وظيفة المحافظة على الحرارة تلقائيًا لمدة 30 دقيقة. وينطفئ مؤشر التخمير عند انتهاء وقت المحافظة على الحرارة.
- لإيقاف تشغيل الآلة أثناء الدورة، اضغط على الزر ON/OFF.

ملاحظة:

- إن كمية القهوة الموجودة في الإبريق عند انتهاء الدورة أقل من كمية الماء التي تم سكبها في الخزان لأنه قد تم امتصاص حوالي 10% منها من قبل القهوة المطحونة والفلتر.
- هناك ثقب للتدفق الزائد في الجزء الخلفي من خزان الماء. إذا أضفت كمية كبيرة من الماء، فسوف يتسرب من هذا الثقب.
- نظّف الفلتر القابل لإعادة الاستخدام بعد كل استعمال أو استخدم فلترًا ورقيًا جديدًا.

تنبيه:

- لتجنب أي تدفق زائد، يجب وضع الإبريق بشكل صحيح على لوح التسخين الخاص بآلة تحضير القهوة، وإلا فقد يتسبب ذلك في تدفق الماء الساخنة أو القهوة الساخنة إلى الخارج.
- تصبح آلة تحضير القهوة ساخنة جدًا أثناء دورة التخمير. يُرجى التعامل معها بحذر.

الميزات الأخرى

- وظيفة التشغيل التلقائي (PROG)
- برمجة إعدادات التشغيل التلقائي
- جهازك مزود ببرنامج التشغيل التلقائي.
- تحقق ما إذا كانت الساعة مضبوطة على الوقت الصحيح. إذا لم تكن هذه هي الحالة، فاتبع التعليمات في قسم ضبط الساعة.

- قبل توصيل الجهاز، تأكد من أن الطاقة التي يستخدمها تتوافق مع نظام مصدر التيار الكهربائي وأن مأخذ التوصيل مؤرض.
- يؤدي أي خطأ في التوصيل أو أي استخدام خاطئ إلى إبطال الضمان.
- افصل سلك الطاقة دائماً عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، وتأكد من أنه بارد تماماً قبل تنظيفه.
- لا تستخدم الجهاز في حالة عدم عمله على الوجه الأمثل أو إذا وقع تلف به. وإذا حدث ذلك، فاتصل بمركز خدمة معتمد.
- يجب إجراء كافة الأعمال الخاصة بالجهاز، غير التنظيف والصيانة اليومية التي يقوم بها العميل، من خلال مركز خدمة معتمد.
- يجب إبعاد سلك الطاقة تماماً عن الأجزاء الساخنة في الجهاز وعدم ملامسته لها، كما يجب إبعاده عن أي مصدر من مصادر الحرارة أو أي حواف حادة.
- استخدم الملحقات وقطع الغيار التابعة للشركة المصنعة والمصممة خصيصاً لجهازك، وذلك حفاظاً على سلامتك.
- تجنب شد سلك الجهاز لفصله من القابس.
- لا تضع أبداً إبريق القهوة في فرن الميكروويف أو على لهب أو على صفائح الطهي الكهربائية.
- لا تملأ الجهاز بالماء إذا كان لا يزال ساخناً.
- تخضع جميع الأجهزة لإجراءات صارمة لمراقبة الجودة. يشمل هذا اختبارات تشغيل حقيقية لأجهزة يتم اختيارها عشوائياً، وهذا ما يُفسّر احتمال وجود آثار استخدام عليها.
- أغلق الغطاء دائماً عند تشغيل آلة صنع القهوة.
- لا تستخدم الإبريق من دون الغطاء.
- لا تصب الماء الساخن في الخزانات.

شخص مسؤول بالإشراف عليهم أو بإعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز حرصاً على سلامتهم.

- يجب مراقبة الأطفال جيداً؛ للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تضع الجهاز أو سلك الطاقة أو القابس في الماء أو أي سائل آخر.
- جهازك مخصص للاستخدام المنزلي فقط وعلى ارتفاع أقل من 2000 متر.
- يمكن الحصول على تفاصيل حول كيفية تنظيف الأسطح الملامسة للطعام في وقت التنظيف.
- تحذير: تجنب أي انسكاب على الموصل.
- تحذير: أثناء الاستخدام وبعده، لا تلمس لوح المحافظة على الحرارة المعرض للحرارة المتبقية.
- أمسك مقبض الوعاء الزجاجي بحسب خلال الاستخدام حتى يبرد الجهاز تماماً.
- تحذير: ثمة مخاطر تعرض للإصابات إذا لم يتم استخدام الجهاز على نحو صحيح.

- يرجى الاحتفاظ بالجهاز وسلكه الخاص بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- يسمح باستخدام هذا الجهاز للأشخاص الذين يعانون من نقص في قواهم الجسدية والحسية والعقلية، أو نقص في الخبرة والمعرفة، فقط في حال الإشراف عليهم وتزويدهم بالمعلومات والتعليمات اللازمة لهم عن كيفية استخدام هذا الجهاز بأمان، وإدراكهم للمخاطر.
- يجب أن يُمنع الأطفال عن اللعب بالجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الطاقة أو القابس تالفاً. كما يجب على الشركة المصنعة أو مركز خدمة ما بعد البيع التابع لها أو الأشخاص المؤهلين على نفس المستوى استبدال كابل الطاقة، وذلك لتجنب تعرضك للخطر.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط.
- الجهاز غير معد للاستخدامات الآتية، ولن يتم تطبيق الضمان في: - مطابخ العاملين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛ منازل

- المزارعين؛ من قبل نزلاء الفنادق الموتيلات وبيئات الإقامة المؤقتة الأخرى؛ أماكن الإقامة بباقات النوم والإفطار فقط.
-  قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز. لا تلمس أسطح الجهاز الساخنة.
- اتبع دائماً تعليمات التنظيف لتنظيف جهازك؛ -افصل الجهاز.
- لا تنظف الجهاز وهو لا يزال ساخناً.
- نظفه بقطعة قماش أو إسفنجة مبللة.
- لا تغمر أبداً الجهاز بالماء أو تضعه تحت الماء الجاري.
- يجب ألا يتم وضع آلة تحضير القهوة داخل قطعة أثاث أثناء استخدامها.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا إذا قام

يُرجى قراءة إرشادات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل: صُمّم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن المغلقة وفي المنازل فقط. لا تتحمل الشركة المصنّعة أي مسؤولية ويسقط الضمان عن المنتج في حال أي استخدام تجاري أو سوء استخدام أو عدم تقيد بالتعليمات.

تعليمات السلامة

■ يمكن أن يستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين لا تقلّ أعمارهم عن الثامنة، فقط في حال الإشراف عليهم وتوفير المعلومات والإرشادات اللازمة لهم عن كيفية استعمال هذا المنتج، وإدراكهم للمخاطر التي ربما تنتج عن سوء الاستعمال.

يجب ألا يتم تنظيف الآلة وصيانتها من قبل الأطفال ما لم يتخطّ عمرهم 8 سنوات وتحت إشراف مسؤول حرصاً على سلامتهم.

